



Nachrichten aus dem Rathaus, den Vereinen und den Verbänden der Gemeinde Soyen

## Petrus wusste nichts vom Soyener Pfarrfest Trotzdem sehr gelungene Veranstaltung des Pfarrgemeinderates



*Fleißige Helferinnen*



*Familien Kern und Zoßeder*

Am 21.09. fand im Pfarrzentrum Soyen das jährliche Pfarrfest der Kirchengemeinde statt. Nach dem feierlichen Gottesdienst mit Pfarrer Ibalayam und umrahmt von den Circle of Friends, konnten noch Zugänge zum Seelsorgerteam begrüßt werden: Franz Xaver Finkenzeller, Pfarrvikar und Kathrin Strigl, Gemeindeassistentin. Frau Strigl absolviert gerade die Ausbildung zur Gemeindefereferentin. Verabschiedet wurden gleichzeitig Frau Katharina Kern, Mesnerin der Kirche St. Peter, Hans Kern, Mesner am Pfarrzentrum und Lia und Hans Zoßeder, Hausmeisterehepaar am Pfarrzentrum und zusätzlich für alles zuständig was „außen rum war“. Vielen, vielen Dank für die geleistete Arbeit über Jahrzehnte. Gott sei Dank hörten die Verantwortlichen auf die Wettervorhersage und stellten ein Zelt auf. Somit konnten doch

noch alle Besucher mit Mittagessen und später mit Kaffee und Kuchen bewirtet werden. Für die Kinder wurde eine Hüpfburg aufgebaut, Stände zum Dosenwerfen und „Würmer basteln“ aufgestellt und die Minigolfanlage war durchgehend besetzt. Gegen 13.00 gab der Kinderchor noch ein Konzert und gegen Ende um 15.00 Uhr konnte Werner Feuerer die Siegerehrung des Minigolfturnieres durchführen. Höflichkeitshalber stellten sich hier die Erwachsenen weit hinten an.

Der Pfarrgemeinderat dankt allen Helferinnen und Helfern, den Kuchenspenderinnen und den Vereinen und Gruppierungen für ihre Mithilfe. Dank ihres Einsatzes konnten wir wieder ein schönes und rundum gelungenes Pfarrfest feiern.



*Pfarrer Ibalayam mit seinem Gast*



*Franz Xaver Finkenzeller und Kathrin Strigl*

## Pfarrfest 2014 / Minigolf-Turnier

Beim Pfarrfest fand das abschließende Turnier auf der Minigolf-Anlage statt. Unter 17 Mannschaften wurden die besten Spieler gekürt. Hier die Ergebnisse (in Klammern die benötigte Schlagzahl für 14 Bahnen).

### Mannschaftswertung:

1. Manuel Kettner und Moritz Gürtler (43,5)
2. Milena Ott und Angelika Kettner (47)
3. Peter und Gabi Huber, Christian Freundl (53)
4. Anna und Quirin Huber (53,5)
5. Christoph, Lisa und Werner Grill (57)

### Einzelwertung:

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Moritz Gürtler (43)    | 4. Milena Ott (46)       |
| 2. Manuel Kettner (44)    | 5. Angelika Kettner (49) |
| 3. Christian Freundl (45) |                          |



**SBB: „Lauter Eckn - und a wengal grössere KG-Rohre hättns für uns Erwachsene scho sei derfa“**



**Die Sieger des Minigolfturnieres (v.l.): Moritz Gürtel und Manuel Kettner mit Zenta Zacherl und Werner Feuerer**



## MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

### Gemeinderatssitzung vom 29.07.2014

Zu Beginn der Sitzung wurden einige Informationen bekannt gegeben. So hat der Gemeinderat der Stadtkapelle Wasserburg einen Zuschuss in Höhe von 2.000 Euro für den Erweiterungsbau zugesagt. Auf Antrag der Bürger von Koblberg werden Angebote zur Erstellung eines Immissionsgutachtens bezüglich Strahlenbelastung eingeholt. Inwieweit sich das Innenministerium an den Kosten beteiligt wird noch abgeklärt. Das Festwochenende der 1.200 Jahrfeier in Soyer soll vom 03. bis 06. Juni 2016 stattfinden. Der Festausschuss hat dies in seiner letzten Sitzung beschlossen.

**Beschlüsse zur Sitzung:** Zum wiederholten Male befasste sich der Gemeinderat mit der **Wegeneuordnung im Bereich Hirschpoint**. Nachdem die Bekanntmachung der Einziehungsabsicht für einen Weg, der für die Gemeinde jegliche Verkehrsbedeutung verloren hat, durch die Rechtsaufsicht des Landratsamts und der Regierung von Oberbayern zwar für zulässig, aber nicht ganz fehlerfrei erachtet wurde, hat der Gemeinderat beschlossen, die Bekanntmachung zu wiederholen. Beschlossen wurde auch die **Widmung der Kitzbergstraße** in seiner gesamten



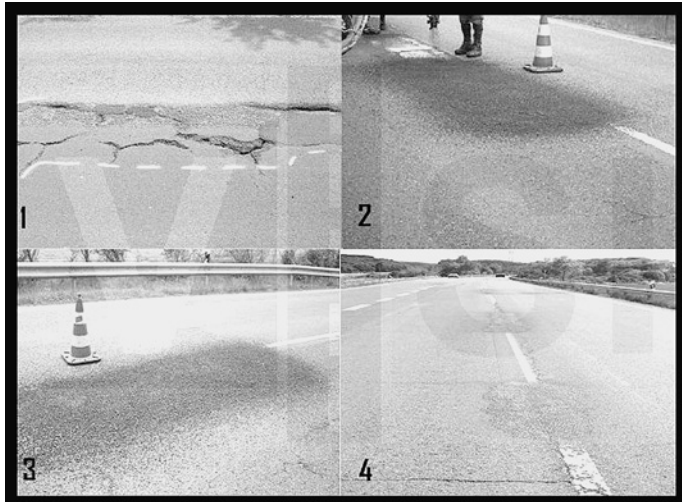
**Die Kitzbergstraße war wieder Thema im Gemeinderat**

Länge als Ortsstraße und des neu angelegten Gehweges von der Riedener Straße bis zur Einmündung in die Sonnleiten-Straße. Nach Abschluss der örtlichen Rechnungsprüfung durch den Rechnungsprüfungsausschuss der Gemeinde, die zu keinen Beanstandungen führte, konnte die **Jahresrechnung 2013** fest-

### Inhaltsverzeichnis

Pfarrfest 2014 / Minigolf-Turnier .....	2	Ausbildung zum Zimmerer in der Zimmerei Rudolf Schiller .....	17
Mitteilungen aus dem Rathaus .....	2	Einfach Schön – die neue Adresse in Soyer für Dekoratives in Haus und Garten .....	19
„Hochzeitsschießen“ und „Aufwecken“ .....	5	Katholischer Frauenbund .....	20
Termine aus dem Gemeindeleben .....	6	Gartenbauverein Soyer .....	20
B 15 Neu .....	8	Monatlicher Handarbeits-Nachmittag ab Samstag 4. Oktober wieder im Pfarrzentrum Soyer .....	21
Tag der offenen Tür in Soyens Kläranlage .....	9	Sport .....	22
Circle of Friends – Neue Homepage .....	10	Huber-Cup in Eiselfing .....	23
Firmprojekt .....	10	Löwenfreunde Rieden-Soyer .....	25
Festgottesdienst in der Kirchreither Kirche .....	10	Kurs für Angehörige von Demenzkranken .....	26
Integrationskindergarten .....	11	Jubiläen in der Gemeinde Soyer .....	27
Grundschule Soyer .....	11		
Ferienprogramm 2014 .....	12		
Neuer Azubi bei der Firma Grundner GmbH .....	17		

gestellt werden. Die Zuführung zum Vermögenshaushalt belief sich in 2013 auf 226 T€ Eine längere Diskussion erforderte die Aussprache über die Sanierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen an den Gemeindestraßen. Letztendlich kam der Rat überein, jährlich eine angemessene Summe im Gemeindehaushalt für den **Straßenunterhalt** zur Verfügung zu stellen. Für 2013



**Einen aufwendigen Posten stellt die Sanierungen der Straßen im Haushalt**

wurden Sanierungsmaßnahmen in Höhe von etwa 30.000 Euro in Auftrag gegeben. Damit sollen als erste Maßnahme Risse und Asphaltaufrüchte an neueren Straßen frühzeitig saniert werden. Zusätzlich soll an einigen Straßen, die bereits arg in Mitleidenschaft gezogen sind, ein relativ neues Sanierungsverfahren (blow-patcher) getestet werden. Damit könnte man, wenn sich das System bewährt, hohe Neubaukosten einsparen. Um das neu angeschaffte HAKO Mehrzweckfahrzeug optimal auszunutzen und ergänzen zu können, beschloss der Gemeinderat, das Fahrzeug mit einer **Kehrmaschine** (Foto) auszustatten. Dies auch



vor dem Hintergrund, dass die alte Kehrvorrichtung nicht mehr genutzt werden kann und das neue Fahrzeug bereits vorzeitig ausgeliefert wurde. Die Kehrmaschine wird vor allem im Herbst dringend benötigt. Die Ausrüstung für den Winterdienst soll im Laufe des Oktobers geliefert werden. Seine Zustimmung erteilte der Gemeinderat zur **Neuanschaffung** von „Langbänken“ und „Sprungkästen“ für die Turnhalle.



**Neue Geräte wurden für die Turnhalle angeschafft**

Die bisher genutzten Geräte stammen zum Teil noch aus den 70er Jahren, deren Zustand wurde durch die beauftragte Fachfirma bei der letzten Überprüfung beanstandet. Im Auftrag enthalten sind auch neue Netze für die Tore und einige Weichbodenmatten für den Turnunterricht.

**Gemeinderatssitzung vom 09.09.2014**

Vor der Sitzung wurden folgende Punkte bekannt gegeben: Im Auftrag der Gemeinde hat der Wasserunterhaltungszweckverband eine Gewässernetzkarte erstellt, in der alle sogenannten Gewässer III. Ordnung enthalten sind. Daraus kann nun ein Gewässerentwicklungskonzept erstellt werden. Am Feuerwehrhaus in Hub wurde die neue **Sirene** (Foto) montiert und in Betrieb ge-



**nah & gut**

**Fam. Gütter**

**Lebensmittel - Getränke - Postfiliale**

**Rieden 16      83564 Soyen**

**Tel.: 0 80 71 - 23 45    Fax: 68 45**

**Kfz - Ralf Gilhuber**

**Unfallinstandsetzung  
Reparaturen aller Art**

**KFZ-Meisterbetrieb  
83564 Soyen • Kasten 1**

**Telefon 08073 - 2009**



nommen. Die Kastanie in Rieden vor dem Friedhof wird durch einen Baumfachmann begutachtet und auf eventuelle Schäden untersucht, um der Verkehrssicherungspflicht nachzukommen. Der **TETRA-Funkmast** (Foto) wird, entgegen anderslautender Gerüchte, erst im Herbst 2015 in Betrieb genommen werden. Er sendet zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht.



**Beschlüsse zur Sitzung:** Die Arbeitsgemeinschaft für die Entwicklung des Raumes Wasserburg a. Inn (**ARGE**) hatte in ihrer letzten Sitzung am 07.08.2014 unter anderem die 9. Änderung des gemeinsamen **Flächennutzungsplans für den Raum Wasserburg** beschlossen. Beantragt wurde seitens der Gemeinde Soyen hierbei die Ausweisung der Bereiche **Hub** und **Graben** als Gewerbegebiet (GE). Der Gemeinderat nahm die Niederschrift über die Zustimmung der ARGE zur Kenntnis und wird die beantragten Flächen überplanen lassen. Das **Evang.-Luth. Pfarramt Haag** hat bei allen Umlandgemeinden einen Antrag auf Bezuschussung des **Umbaus und der Erweiterung des Gemeindezentrums** und der Renovierung des Kirchturms in Haag gestellt. Der Gemeinderat genehmigte einen Zuschuss in Höhe von 750 Euro, dies entspricht in etwa dem Anteil, der von den übrigen Gemeinden im Verhältnis zur Anzahl der Kirchengemeindemitglieder genehmigt wurde. Nur etwa 5 Prozent der Evang.-Luth. Gemeindebürger sind der Pfarrei Haag zuge-

ordnet. Der größere Anteil der evangelischen Kirchengemeinde orientiert sich nach Wasserburg. Ursprünglich als Regenrückhaltebecken gebaut, hat sich der naturbelassene **Weier in der Siedlung Maierhof** (Foto) sehr harmonisch in die Natur



eingefügt. Durch seine steil abfallenden Ufer und dem benachbarten Spielplatz birgt er jedoch ein gewisses Risiko für spielende Kinder. Auf Antrag einiger besorgter Bürger hat sich der Gemeinderat dazu entschlossen, den Weier mit einem naturbelassenen **Staketenzaun einzufrieden**. Auch der sogenannte „Mönch“, ein den Wasserspiegel regulierendes Ablaufbauwerk, soll im Zuge der Maßnahme abgesichert werden. Nachdem sich der Gemeinderat mit der längst fälligen Anschaffung einer **Sitzkombi** für den **Spielplatz in Rieden** auseinandergesetzt und darüber entschieden hatte, wurde noch einige Zeit über die grundsätzlich notwendige Entscheidung zu einem einheitlichen Sitzbankmodell für den Gemeindebereich diskutiert. Immer häufiger werden Anfragen an die Gemeinde gestellt, an gewissen Punkten entlang der Wege und Straßen Ruhebänke aufzustellen. Der Gemeinderat hat es sich nun zum Ziel gesetzt, in nächster Zeit ein Modell auszusuchen; wo Bedarf ersichtlich ist, soll jeweils eine Bank aufgestellt werden. Der Auftrag zur Sanierung des **Pausenhofs** (Foto) der Grundschule ist bereits vergeben und die Bauarbeiten sollen im Herbst beginnen. Nun sollte der Gemeinderat noch über die Ersatzbeschaffung eines **Spiel- und**

- Zimmerei
- Holzbau
- Ausbau
- Bauelemente



**Gottfried Stangl**

Zimmermeister  
Restaurator

Lehen 1  
83564 Soyen

Tel.: 0 80 71 / 76 27  
Fax: 0 80 71 / 5 03 77  
Mobil: 01 73 / 8 73 88 83

[www.schenkpartner.de](http://www.schenkpartner.de)

Ihr Ansprechpartner  
für Betriebswirtschaft  
und Marketing  
im Familienbetrieb



**Schenkl & Partner**

Beratung · Betreuung · Kommunikation

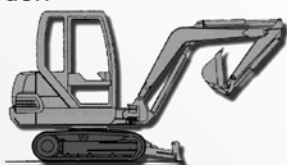
*Ihr Erfolg ist unser Ziel*

Rieden 41 • 83564 Soyen  
Tel.: 08071 / 9 55 26 • [info@schenkpartner.de](mailto:info@schenkpartner.de)

### Minibagger-Betrieb

Baggerverleih, auch mit Fahrer  
Maschinenverleih  
z. B. Specht für Betonabbruch

Baptist Albrecht  
Essbaumstr. 13  
83564 Soyen  
Tel.: 01 71 - 4 92 40 61



**HÖRMANN**  
TORE · ANTRIEBE · MONTAGEN

**GEORG GEIDOBLE**

Teufelsbruck 3 - 83564 Soyen  
☎ 0 80 73 - 93 94 Fax 93 95  
Mobil 01 72 - 94 93 160 E-Mail: [geidoblergeorg@gmx.de](mailto:geidoblergeorg@gmx.de)



**Klettergerüsts** entscheiden, eine Aufgabe in die nach Meinung der Räte die Eltern einbezogen werden sollten. Beauftragt wurde die Verwaltung in Zusammenarbeit mit dem Elternbeirat ein Gerät auszusuchen, wobei der Kostenrahmen auf 2.000 Euro festgelegt wurde.

Im nichtöffentlichen Teil der Sitzung konnten nach erfolgter Ausschreibung die **Planungsaufträge** für die Bebauungspläne in Hub und Graben beauftragt werden.



**Gewerbegebiet Hub**



**Gewerbegebiet Graben**

Ebenso vergeben wurde der Auftrag für das Buswartehaus an der Bushaltestelle in Rieden.

**Der Bürgermeister**

## „Hochzeitsschießen“ und „Aufwecken“



### **Brauchtum oder Lärmelästigung?**

Aufgrund sich häufender Beschwerden aus der Bevölkerung sehe ich mich veranlasst, einige Gedanken und Anregungen zum sogenannten „Hochzeitsschießen“ oder das „Aufwecken“, wie man es in der unserer Gegend nennt, zu Papier zu bringen. Derartige Ehrensalute, meist in den frühen Morgenstunden, werden von der jeweiligen Nachbarschaft nicht immer als Anlass zur Freude empfunden.

Es gibt zahlreiche gesetzliche Regelungen, Vorgaben und Empfehlungen des Landratsamtes Rosenheim bzw. in der der Böllerschützenverordnung des Bayerischen Sportschützenbund e.V., die sich damit befassen, zu welchen Anlässen, zu welchen Uhrzeiten und in welchen Gebieten wie geschossen werden darf. Ihnen sollte Folge geleistet werden.

Daher bittet die Gemeinde Soyen alle „Aufwecker“ um Beachtung folgender Hinweise:

- Melden Sie derartige Vorhaben im Rathaus rechtzeitig an. Die Gemeinde gibt die Informationen an die Polizei und das Landratsamt weiter.
- Informieren Sie die unmittelbare Nachbarschaft von Ihrem Vorhaben, damit diese ihre Kinder darauf vorbereiten und die Haustiere möglichst schallgeschützt untergebracht werden können.
- Beachten Sie, dass in unmittelbarer Nähe von Pferdekoppeln, Viehweiden und Waldrändern keinesfalls geschossen werden darf.
- Vor 7.00 Uhr morgens sind Lärmelästigungen nach dem Bayerischen Immissionsschutz-gesetz grundsätzlich verboten, außer: Es liegt eine Genehmigung vor!
- Es sollten nicht mehr als 3 Schüsse abgegeben werden.

An die mehr oder weniger unfreiwilligen „Zuhörer“ wäre meine Bitte: Sehen Sie es ein wenig entspannt und freuen Sie sich mit dem Brautpaar oder dem Jubilar, dem das Schießen zu Ehren gilt.

So sollte es mit etwas Rücksicht von Seiten der Veranstalter und einem nachbarschaftlichen Verständnis für das Bayerische Brauchtum zukünftig wieder möglich sein, ein gutes Miteinander zu pflegen.

Ich danke für Ihre Unterstützung.

**Karl Fischberger**, Bürgermeister

**Denken Sie jetzt daran:**

**Laub und Schmutz auf dem Dach und in den Dachrinnen kann im Winter zu teuren Bauschäden führen.**

**Den Dachcheck bei uns in Auftrag**

**Zimmerei  
Holzhausbau  
Balkone**

**DachKomplett**

**Meisterhaft** **MEISTER BAUEN**

**RUDOLF  
schiller**

Mail: [info@schiller-zimmerei.de](mailto:info@schiller-zimmerei.de)  
Internet: [www.schiller-zimmerei.de](http://www.schiller-zimmerei.de)

Rudolf Schiller

Kraimoos 2  
83564 Soyen

Telefon: 08071/50500  
Fax: 08071/40833



## Oktober - November

### Oktober

05.10.		Aktion Minibrot - KLJB	Pfarrzentrum
07.10.	20.00	Herbstversammlung Gartenbauverein	Fischerwirt
08.10.	19.30	Frauenbund - Frauenstammtisch	Dorfwirt
09.10.	19.30	Stammtisch - Bienenzuchtverein	Dorfwirt
19./20.10.		Kirtahutschn - FFW Schlicht	Demos
21.10.	19.30	Gemeinderatssitzung	Rathaus
25.10.	19.30	Weinfest - Burgschützen Rieden	Gasthaus Rieden

### November

02.11.	14.30	TSV Soyer- SpVgg Pittenhart	PM Sportpark
09.11.	14.30	TSV Soyer- FC Grünthal	PM Sportpark
11.11.	14.00	Generation 60+	Rathausaal
12.11.	19.30	Frauenbund - Frauenstammtisch	Dorfwirt
16.11.	10.00	Gottesdienst anschl. Jahreshauptversammlung - SKK Rieden/Soyen	Gasthaus Rieden
27.11.		KLJB - Klopfersingen	
29.11.	19.30	FF Soyer - Adventsfeier	
29.11.		KLJB - Adventskranzbinden	

### Dezember

06.12.		FF Schlicht - Christbaumversteigerung	
04.12.		KLJB - Klopfersingen	

Der Seniorenclub trifft sich immer am 1. Donnerstag im Monat von 14 - 16 Uhr  
Terminmeldungen bitte an [buengerblatt-anzeigen@gmx.de](mailto:buengerblatt-anzeigen@gmx.de) senden



**Suche ab November  
überdachten Stellplatz  
in der Gemeinde Soyer**

**Bitte unter  
0176 55137572  
melden.**

## Bienenzuchtverein Soyen



**Jährlichen  
Stammtisch  
am Donnerstag,  
09. Oktober 2014  
ab 19.30 Uhr  
beim  
Dorfwirt Soyer  
(Da Salvatore & Massimo).**

## HANDARBEITEN!

**Monatlicher  
Handarbeits-Nachmittag  
ab Samstag 4. Oktober  
im  
Pfarrzentrum Soyer**

**am 1. Samstag im Monat  
2 Stunden (von 14 bis 16 Uhr)  
Bei Fragen bitte einfach anrufen,  
Maria Rummel, Tel. 08071/ 922730**

## Kurs für Angehörige von Demenzkranken

**6x dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr Beginn: 14.10.2014**

Kursort: Inn-Salzach-Klinikum Wasserburg,  
Verwaltungsgebäude Haus 7, Raum 113

### Leitung:

*Waltraud Wolfegger*, Dipl. Sozialpädagogin(FH)  
Tel: 08071/71-301 Mail: [waltraud.wolfegger@kbo.de](mailto:waltraud.wolfegger@kbo.de)

*Silke Grasser*, Dipl. Sozialpädagogin(FH)  
Tel: 08071/ 71 -8581 Mail: [silke.grasser@kbo.de](mailto:silke.grasser@kbo.de)



# Kirtahutsch'n

**19. & 20. Okt. 2014**

*FFW Schlicht*

## KASTERL KUNTERBUNT

KrimiDinner "Mord bei da Leich"

Donnerstag 02.10. - Speiselokal WuhrMühle in Kraiburg

Freitag 17.10. - Gasthaus Roßkothen in Niedertaufkirchen

Mehr Info hier =>Krimi-Dinner-Komödie

### Veranstaltungen

- Samstag 04.10. + Sonntag 05.10. - GrüneDaumenGartenwerkstatt und Hobbykunsthandwerkstand an den Gartentagen in Au am Inn
- Samstag 25.10. + Sonntag 26.10. - Kunterbunte Wollwerkstatt und Hobbykunsthandwerkstand am Töpfer/Wollmarkt in Au am Inn
- Donnerstag 30.10 / Herbstferien - Christl's Märchenbastelwerkstatt mit



# Aktion Minibrot



## 5.10.14

Rieden - Soyen

## TSV SOYEN FUSSBALL

Oktober / November

05.10.	Spielfrei
12.10.	14:00 SV Albaching - TSV
17.10.	Verlegt
26.10.	13:00 SV Reichertsheim II - TSV
02.11.	14.30 TSV - SpVgg Pittenhart
09.11.	15:00 TSV - FC Grünthal II
15.11.	15.00 TV Obing - TSV

Öffnungszeiten:

**Gemeinde Soyen**



### Gemeindeverwaltung:

Montag- Freitag 8.00 - 12.00  
Donnerstag zus.13.00 - 17.00

Tel. 08071-9169-0

### Wertstoffhof:

Sommer Freitag 13.00 - 17.00  
Samstag 8.00 - 12.00

Winter Freitag 13.00 - 17.00  
Samstag 9.00 - 12.00

Tel.08072-2574




Grampshennar geschneider  
**IN STAUDHAM**  
[www.landwirtschaft-staudham.de](http://www.landwirtschaft-staudham.de)

Sa. 18. und  
So. 19. Okt.  
20 Uhr

auf Stumpertour

EINLASS AB 18 UHR, EINTRITT 10 EURO  
ZZGL. VVK-GEBÜHR. KARTENVORVERKAUF:  
LANDWIRTSCHAFT STAUDHAM, UNIFOTO  
WASSERBURG, RAIFFEISENBANK MAITEN-  
BETH, ODER ÜBER MAIL@ANNA-CASILDA.DE



Durch die Abstinenz unseres Internetanbieters, war die Herstellung des 109. Bürgerblattes sehr beeinträchtigt. Wir bitten evtl. Fehler schon im Voraus zu entschuldigen.

Die SBB Redaktion

• Praxis für Evolutionspädagogik®.

## • DENKARIUM

Die Lernberatung in Ihrer Nähe.

• Gezielte Hilfe bei:

- Lernblockaden
- schlechten Noten
- ADS/ADHS
- Prüfungssängsten
- LRS (Lese-Rechtschreibschwäche)
- etc.

Mit der einzigartigen Kombination aus der Neurologie, Kinesiologie und Evolutionspädagogik®

Denkarium · Nadine Lücke  
Heubergweg 12 · 83539 Pfaffing  
Telefon: 08076 - 889 65 34  
[www.lernberatung-denkarium.de](http://www.lernberatung-denkarium.de)

### Einladung an die Generation 60plus- Junggebliebene im besten Alter

Das Bild der Senioren hat sich gewandelt. Die heute aktive Ruheständlergeneration möchte umfassend informiert sein, ihren Alltag selbst gestalten, fit bleiben und aus einem möglichst breiten Freizeit- und Kulturangebot auswählen. Ich freue mich daher, unsere 60plus-Soyener/innen zu einem Treffen einzuladen.

**Dienstag, 11. November 2014,**

**14.00-16.00 Uhr Sitzungssaal des Rathauses Soyen**

Informieren möchte ich Sie an diesem Nachmittag zu den Themen:

- Herbst und Winter – Vorschriften und Gefahren im Straßenverkehr
- Messe 66
- Radiosender „Bayern plus“ für die besten Jahre
- Der „Graue Star“
- Verbrauchertäuschung u. Etikettenschwindel

Nutzen Sie die Gelegenheit zu einem informativen und geselligen Miteinander. Ich freue mich auf Ihren Besuch.

Peter Rummel, Marienberg 15, Tel. 08071/922730

## CSU Ortsverband Soyen

Soyen, 10.07.2014

### Sehr geehrter Herr Minister Joachim Herrmann

Soyen ist die nördlichste Gemeinde im Landkreis Rosenheim.

Durch die aktuelle Planung der B 15 neu, durchschneidet diese das Gemeindegebiet.

WIR als CSU-Ortsverband haben unsere Bürger und Mitglieder umfassend informiert.

Im Anschluß haben wir unsere Mitglieder befragt, frei und unabhängig.

EINE 80% Beteiligung ergab ein eindeutiges Votum

77,5% für einen sanften Ausbau sh. Anhang

12,5% gegen jeglichen Ausbau

10% für einen Autobahn-ähnlichen Ausbau

0% stimmten für: Ist mir egal


WIR meinen, daß der Mehrheit unserer Bürger klar ist, daß in 20 - 25 Jahren mit einer Verkehrszunahme zu rechnen ist.

Hier braucht es Antworten und Lösungen.

Vordringlich sollten aber die Werte, HEIMAT und BÜRGER vor die Werte Wirtschaft und Verkehr gestellt werden.

NUR MITEINANDER und NICHT GEGENEINANDER führt zu einer Nachhaltigkeit.

Mit der BITTE dieses Gesamt-respektable Ergebnis in IHRE ENTSCHEIDUNG zum Bundesverkehrswegeplan(plus) zu berücksichtigen, bedanke ich mich.



Michael Schlosser

Ovors. CSU-OV Soyen



Der Bayerische Staatsminister des  
Innern, für Bau und Verkehr



Joachim Herrmann, MdL

Bayern

Vorsitzenden des CSU-Ortsverbandes Soyen

Herrn Michael Schlosser

Rieden 3

83564 Soyen

München, 3. September 2014

11D4-43532-B15/016/91

### B 15neu – Mitgliederumfrage des CSU-Ortsverbandes Soyen

Sehr geehrter Herr Schlosser,

mit Ihrer E-Mail vom 11. Juli 2014 übersenden Sie mir das Ergebnis der Umfrage unter den Mitgliedern des CSU-Ortsverbandes Soyen. Gerne informiere ich Sie über den aktuellen Sachstand und die Gründe, die für eine erneute Anmeldung der B 15neu zur Bewertung für den Bundesverkehrswegeplan (BVWP) sprechen.

Das bereits seit langem verfolgte Grundkonzept der B 15neu zielt darauf ab, die Ost-West-orientierten Autobahnen A 93, A 92, A 94 und A 8 durch eine leistungsfähige zentrale Nord-Süd-Verbindung miteinander zu verknüpfen und damit die Verkehrerschließung des ostbayerischen Raumes wesentlich zu verbessern. Eine anbau- und ortsdurchfahrtsfreie B 15neu soll Verkehr von der bestehenden B 15 und vom übrigen nachgeordneten Straßennetz abziehen und damit viele Orte und deren Straßenanwohner entlasten. Die regionale Wirtschaft und insbesondere auch die Pendler werden tagtäglich von der B 15neu profitieren und sicherer ans Ziel kommen. Diese positiven Effekte können Sie bereits heute am fertiggestellten Abschnitt zwischen Saalhaupt und Ergoldsbach feststellen. Insbesondere Neufahrn und Ergoldsbach wurden hier massiv vom Durchgangsverkehr entlastet, die Fahrzeit zum Oberzentrum Regensburg hat sich von Ergoldsbach/Neufahrn aus mehr als halbiert. Mit dem anstehenden Lückenschluss zur A 92 wird auch Essenbach enorm von der B 15neu profitieren.

Natürlich ist die B 15neu mit erheblichen Kosten und mit Eingriffen in Natur und Landschaft verbunden. Die erneute Anmeldung der B 15neu für den BVWP soll vor allem dazu dienen, objektive und aktuelle Bewertungen zum gesamten Für und Wider eines Weiterbaues nach einem bundeseinheitlichen Maßstab zu erhalten. In gleicher Weise wie die B 15neu wurden parallel auch die von Ihrer Umfragemehrheit favorisierten Maßnahmen, nämlich der achtstreifige Ausbau der A 8, der A 9 und der A 99, sowie der teilweise Ausbau der B 299 Richtung Traunstein beim Bund zur Bewertung angemeldet. Auch der im Zusammenhang mit der Flughafenschließung vorgesehene Ausbau der Flughafentangente-Ost ist im Ausbauplan für die Staatsstraßen bereits mit 1. Dringlichkeit eingestuft und wird bei der Bewertung der BVWP-Maßnahmen berücksichtigt. Das Bewertungsverfahren des Bundes ist damit sehr gut geeignet, eine Vergleichbarkeit zwischen den Maßnahmen herzustellen. Erst wenn diese Wertungen vorliegen, wird über den Weiterbau südlich der A 92 fundiert diskutiert und verantwortlich abgewogen werden können.

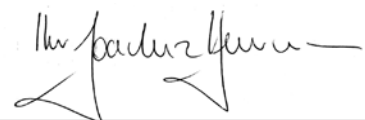
Für eine Fortsetzung der B 15neu von der A 92 bis zur A 8 gibt es bisher auch noch keinerlei Festlegung auf eine bestimmte Trassenführung. Für die BVWP-Anmeldung war es allerdings notwendig, dem Bund auch einen Trassenverlauf mitzuteilen. Da die linienbestimmte, 40 Jahre alte Raumordnungsstrasse u. a. wegen mittlerweile in ihrem Verlauf ausgewiesener Flora-Fauna-Habitat-Schutzgebiete nicht mehr den heutigen naturschutzrechtlichen Anforderungen entspricht, wurde die Linienführung für die Anmeldung zum BVWP überprüft und dort angepasst, wo entsprechende Eingriffe minimiert werden konnten. Die so gefundene Anmeldetrasse dient nur als "Platzhalter" für die gegebenenfalls später konkret festzulegende Linienführung, um die B 15neu im Rahmen der Bundesverkehrswegeplanung bewerten zu können.

Die Trassenplanungen werden - im Falle einer prioritären Einstufung der B 15neu - erst in den dann folgenden Planungsschritten bis hin zum Planfeststellungsverfahren konkretisiert. Dabei wird gegebenenfalls auch eine zwischen der A 92 und der A 94 stärker am Verlauf der bestehenden B 15 orientierte Trasse mit entsprechenden Ortsumgehungen geprüft werden, um die Anwohner der Ortsdurchfahrten bestmöglich vom Verkehr zu entlasten.

Im Abschnitt südlich der A 94 bis zur A 8 hat in den nächsten Jahren die in ersten Abschnitten bereits in Bau befindliche Westumgehung von Rosenheim absoluten Vorrang. Nördlich von Rosenheim bis zur A 94 wird in enger Zusammenarbeit mit den Kommunen zu prüfen sein, in welchen Abschnitten ein eher bestandsorientierter Ausbau ggf. mit neuen Ortsumgehungen sowie statt einem vierstreifigen Ausbau ein dreistreifiger („wechselnde Überholspur“) in Betracht kommt.

Ich bin zuversichtlich, dass im offenen und konstruktiven Dialog letztlich die für Südostbayern günstigsten Lösungen gefunden werden.

Mit freundlichen Grüßen



### Schon jetzt Kfz-Versicherung überprüfen!

#### Jetzt Vor-Ort-Service nutzen!

Ich vergleiche für Sie kostenfrei aus über 50 Angeboten und finde für Sie das beste Preis-Leistungs-Verhältnis.

Anruf oder E-Mail genügt!

- Zahlt Ihre Versicherung auch bei grober Fahrlässigkeit in der Kasko, oder bei Marderbissfolgeschäden?
- Persönliche Unterstützung auch bei der Schadensabwicklung!

Bei uns zu Top Konditionen!



Geschäftsstelle Soyen | Monika Niedermeier | Bankkauffrau (IHK)

Kafflberg 9 · 83564 Soyen

Telefon: +49 8071 40 770 | Mobil: +49 177 14 058 15

Monika.Niedermeier@compexx-vertrieb.de

www.compexx-finanz.de/soyen

**compexx!**  
FINANZ



## Tag der Offenen Tür in Soyens Kläranlage

Man darf es wohl als Kompliment verstehen, wenn die Bürger/innen an einem Tag der Offenen Tür die Sanierung und Erweiterung einer Kläranlage mit den Worten kommentieren: *Hier hat sich aber viel verändert, davon hat man ja gar nichts bemerkt!*

Unter laufendem Betrieb wurde die in den Jahren 1985/86 erbaute, damals erste Kläranlage der Gemeinde Soyen im Zeitraum Juni 2013 bis Juli 2014 mit einem Kostenaufwand von 1,45 Mio. Euro erweitert und saniert, notwendig infolge neu festgesetzter Grenzwerte, alternde Bestandteile des Klärkörpers sowie der steigenden Anzahl der angeschlossenen Haushalte. Brandneu ist das eigentliche Kernstück der Kläranlage: Die biologische Stufe nach dem sogenannten „BIOCOS“-Technik der Firma ZWT Wasser- und Abwassertechnik, bestehend aus Belebungsbecken sowie zwei Sedimentations- und Umwälzbecken, die für eine problemlose Reinigung auch im Winter sorgt. Über eine speicherprogrammierbare Bedienung werden die Abwasserreinigungsabläufe vollautomatisch gesteuert und überwacht. Die Gemeinde Soyen hat sich für diese zukunftsweisende und energieeffiziente und wartungsarme Anlagentechnik der Fa. ZWT entschieden, um damit nachhaltig den wirtschaftlichen Betrieb der Abwasserreinigung der Ortsteile sicherzustellen. Durch die kompakte Bauweise der Anlage ist zudem der Flächenverbrauch sparsam, Verfahrenstechnik und deren Automatisierung reduzieren Investitions- und Betriebskosten, die Gebührenbelastung der Bürger kann somit langfristig auf das Notwendigste beschränkt werden.



**Beim „Tag der offenen Tür“ als Ehrengäste dabei (v.l.) Franz Spagl, Ingenieurbüro Lichtenecker-Spagl (ILS), Dieter Birke (ZWT), Franz Glasl (Gde. Soyen), Christian Männli (ZWT) und Hermann Lichtenecker (ILS)**

So dankte Bürgermeister Karl Fischberger in seiner Begrüßungsrede allen Beteiligten für ein gutes Miteinander. Ausdrücklich lobte er die sehr gute Kooperation von Planern, ausführenden Firmen und Gemeinde, die seiner Meinung nach: *„Zu einem durchaus vorzeigbaren Ergebnis geführt hat“*. Davon konnten sich die Bürger/innen selbst überzeugen, Planer und Bauleiter waren an diesem Sonntag Vorort und informierten gemeinsam mit Bauamtsleiter Franz Glasl und Klärwärter Christian Müller fachkundig über alle Techniken, Abläufe und Neuerungen.

Auf zwei Großbildschirmen konnten die einzelnen Bauphasen noch einmal als Foto-Filmpräsentation nachvollzogen werden, eine übersichtliche Animation verdeutlichte das Prinzip der Kompaktanlage.

Natürlich gehörte zu einem solchen Tag, an dem uns die herbstliche Sonne noch einmal verwöhnt hat, neben den vielen technischen Informationen und Gesprächen auch ein anschließendes Verweilen im Zelt hinzu. Bei Brotzeit, Kaffee und Kuchen ließ es sich hier gut aushalten, die Kinder vergnügten sich derweil in der Hüpfburg und hatten ihren Spaß an zahlreichen bunten Luftballons.

Alles in allem ein schöner Tag, eine gelungene Veranstaltung, eine gute Kläranlage und die Gewissheit, dass nun unser Klärwärter auf lange Zeit dafür sorgen kann und wird, dass in der Gemeinde Soyen alles **KLAR** ist!!



**HONDA**  
The Power of Dreams

**Berger's**  
GARTENPOWER

Motorgeräte Fachbetrieb  
**JAKOB BERGER**  
Attelthal 17 · 83533 Edling  
Tel: 0 80 39 / 37 76 · Fax: 0 80 39 / 44 95  
www.bergersgartenpower.de

Haag B 15  
Ebersberg B 304 Traunstein B 304

Edling Wasserburg

Gaststätte  
Fischerstüberl  
Abt. Allmannsberg  
Attelthal  
Rosenheim B 15

**LÄSST NICHTS  
STEHEN UND  
NICHTS LIEGEN.**

**NEU**  
Zuschaltbares  
Mulchsystem.\*

**HONDA**  
HF 2417 HM

Die neuen Rasentraktoren von Honda –  
mit maximaler Fangleistung.

**innBILD**

**Fort- und Weiterbildung**  
Auftrag - Buchhaltung - Lohn - EDV  
**Buchführungsdienst**  
**Lohnabrechnungen**  
Baulohn

**Toni Schillhuber**

Polln 1. 83564 Soyen

Innbild Fon 08072 / 3729075 Fax 08072 / 3768170  
innbild@gmx.de . www.innbild.de



## Chor Circle of Friends – Neue Homepage

Für frischen Wind ist der Soyen-Edlinger Chor ja bekannt, jetzt gibt's auch eine neue Homepage mit aktueller E-Mail Adresse in frischem neuem Design.

Mit ideenreicher Unterstützung durch Peter Oberpriller, der den Aufbau der neuen Homepage durch sein ehrenamtliches Engagement und sein „Know how“ ermöglicht hat, entstand die neue Seite, die man unter [www.circle-of-friends-soyen.de](http://www.circle-of-friends-soyen.de) nun im Internet findet. Neben Infos zum Chorprofil findet man vor allem die aktuellen Termine.

**Gabi Freundl**



Die Mitglieder von Circle of Friends aus Soyen und Edling

## „Kommt und seht“ – unser Firmprojekt

Wir wollten etwas schaffen, das die Menschen anspricht und bleibt. Aber nicht im Geringsten hatten wir mit so viel Interesse gerechnet. Dafür wollen wir an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön aussprechen, dass euch unser Fotobuch-Firmprojekt so gefallen hat und ihr uns so viel Aufmerksamkeit geschenkt habt. Durch eure Spenden war uns möglich, Fotobücher zu finanzieren, die wir als Geschenk weiterreichen konnten, unter anderem an den Firmspender, Prälat Josef Obermaier. Bis jetzt wurden stolze 75 Exemplare gedruckt. Von nun an können unsere Fotobücher in unserem Pfarrbüro in Soyen gekauft werden.

**Martina Stieglbauer**



Die Mitglieder der Firmgruppe mit dem Firmprojekt  
„Kommt und seht“

## Traditionell und immer wieder schön

Das Vorbereiten, Planen und Organisieren ist für alle Helfer jedes Mal eine Freude. „Wenn dann de Glockn leitn und de Kirchaleid zum Gottesdienst kemman, dann werds stad - und de Hektik der ganzn Vorbereitung im Zelt und drum rum, de hoit o“. Aber nur bis zu dem Moment, an dem die Kirchenbesucher dann zum Frührschoppen kommen und einen schönen Tag verbringen.

Bedanken möchten wir uns bei allen ehrenamtlichen Helfern und Kuchenspendern, die diesen Tag in Kirchreith zu etwas Besonderem machen.

**Fam. Trautbeck, Hinterberger, Blüml**



Ein Festgottesdienst fand in der Kirchreither Kirche statt

**Gasthaus Brandmühle**  
Tel. 08073 / 914 71 87

**Neue Öffnungszeiten ab Oktober**  
Donnerstag / Freitag / Samstag  
und Montag ab 17:00 Uhr  
Sonn- und Feiertage ab 10:00 Uhr  
und gerne nach Vereinbarung



## INTEGRATIONS- KINDERGARTEN



GRUNDSCHULE  
**SOYEN**



## In jedem Anfang liegt bekanntlich so a Zauber drin

*Ein jedes Kleinkind lacht, wenn's richtig stinkt und kracht,  
weil zum Theater g'hört a Spektakel hoit dazua.  
In jedem Anfang liegt bekanntlich so a Zauber drin  
Und der is g'wiss glei furt, wenn's gar ned o geh duat  
A happy end hat ohne Anfang schließlich a koan Sinn  
Dann wär der Spaß glei furt, des wär net guat!  
Drum geht's Theater los und des werd grandios  
Und komm' die Kinder g'rennt, dann find der Schmarrn koa End...\**

Es ist wieder September und bei uns in der Gartenstraße 1 und im Zirkuswagen draußen in Daim geht es schon rund. Ein Kommen und Gehen. Ganz kleine und schon größere Kinder lachen, spielen wild und singen laut. Manch ein Kind schaut erschrocken, bestaunt noch das Spektakel und die eine oder andere Träne wird auch vergossen. Aber so ist das nun mal beim Start in ein neues Kindergartenjahr. Da muss es Scheppern und Krachen, das ist der grandiose Auftakt für ein spannendes und spaßiges Jahr! Und wie beim richtigen Kasperl-Theater ist hier im Kindergarten fast alles möglich! Ge' Kasperl?

Kasperl: Natürlich! Und wie! Da lernen die Kinder lauter lebenswichtige Sachen: Wie man einen Seppel aufweckt, wie man eine Prinzessin fängt, wie man eine Großmutter in einen Krapfen verwandelt. Da ist dann schon pfundweis Pädagogik drin.\*

Wir als „Theaterteam“, das sind dieses Jahr 10 Erzieherinnen und Erzieher, freuen uns mit unseren 30 neuen und altbekannten Kindern sowie deren Familien auf jedes Abenteuer in Wald und Haus und auf jeden neuen Tag!

... in diesem Sinne: Vorhang auf und Bühne frei für unsere Kinder!

(\* Zitiert aus: Gleit geht's Theater los, Xingel Xangel, Etliche Kasperllieder, Dr. Döblingers Kasperltheater) **Christian Neef**

## Endlich ein Schulkind

Noch etwas schüchtern und mit Kribbeln im Bauch, aber mit viel Vorfreude traten die Soyener ABC-Schützen, ausgestattet mit einer prall gefüllten Schultüte, die fast größer als sie selber ist, den Weg zu ihrem ersten Schultag an. Die Schulleiterin der GS Soyen, Barbara Münzing-Paech, begrüßte zusammen mit Herrn Bürgermeister Fischberger die Kinder, ihre Eltern, Familienangehörigen und Freunden an der Grundschule. In einer Feier wurden die Erstklässler mit Musik und Liedern auf diesen neuen Lebensabschnitt eingestimmt, der auch für die Eltern wieder ein Stück „Loslassen“ bedeutet. Die Rektorin erklärte den Schulanfängern, dass sie jetzt den ersten Schritt in die Zukunft „Schule“ gemacht haben und der „Ernst des Lebens“ damit losgeht. Anschließend gingen die neuen Schüler mit ihrer Klassenlehrkraft Frau Carola Bellin zur ersten Unterrichtsstunde in ihr Klassenzimmer. Die Eltern vertrieben sich währenddessen die Wartezeit bei vom Elternbeirat angebotenen Kaffee und leckeren Kuchen.

**Barbara Münzing-Paech, Rektorin**

da Salvatore e Massimo

Ristorante Pizzeria




Dorfwirt Soyen 

08071 - 9226102

Die neue 1. Klasse der Grundschule Soyen

WIR BEDANKEN UNS RECHT HERZLICH  
BEI UNSEREN INSERENTEN!

**Konrad Radlmair**  
Rechtsanwalt & Steuerberater  
Dipl.-Finanzwirt (FH)



Zertifizierter Unternehmens-  
nachfolgeberater (zentUma e.V)

## Vermögen schützen – Lebenswerke erhalten – Sicherheit schaffen



**Frühzeitig  
und umfassend.**



**Steueroptimiert  
und rechtssicher.**



**Gut überlegt  
und umgesetzt.**



Ihr erfahrener Spezialist für Unternehmens-Nachfolge, Erbfolgeregelungen und Übergaben. Wir unterstützen, bewerten, planen und gestalten.

Tel: 08071-92064-0 – Fax: 08071-92064-29  
E-mail: kanzlei@stb-radlmair.de

*Recht, gut beraten.*

Birkenstrasse 15 – 83533 Edling  
www.stb-radlmair.de



## Ferienprogramm 2014

Auch 2014 stellte der Jugendausschuss der Gemeinde Soyer wieder ein abwechslungsreiches Ferienprogramm zusammen. Jede Aktion war bestens organisiert und wurde mit viel Liebe präsentiert. Nach jeder Veranstaltung konnten glückliche Kinder abgeholt werden. Sogar für die Erwachsenen war was dabei - sie konnten heimlich Golf spielen. Beim Fußballcamp wurde mit 52 Mädchen und Buben eine neue Rekordbeteiligung erreicht. Vielen, vielen Dank. Ein Dankeschön auch an Frau Lex und dem Jugendausschuss. **SBB**

### Basteln mit Heu

Unter dem Motto „Heu dient nicht nur als Futter für die Tiere, sondern eignet sich auch gut zum Basteln“ trafen sich wieder, aufgeteilt in zwei Gruppen, 27 kreative Kinder. Nach einer kurzen Begrüßung durch uns gab es Informationen rund um's Heubasteln. Dazu hatten wir einige Vorlagen wie z. B. Igel, Herz, Katze, Steckenpferd, Maus, Schmetterling und allerhand Deko-Material vorbereitet. Nach dem Aussuchen des Motives starteten die Kinder damit, die Schablone auf Karton zu zeichnen und mühsam auszuschneiden. Nun ging's richtig los: In der Mitte wurde ein Heuberg aufgeschüttet an dem sich alle bedienen durften. Bei Herz, Steckenpferd, Maus und Schmetterling wurde das Heu mit einem Draht um die Pappschablone gewickelt, bis die gewünschte Form erreicht war. Bei der Vogelscheuche bzw. der Schnecke wurde das Heu einfach „frei Schnauze“ gewickelt. Die einfachere Variante dazu war, das Heu klein zu schneiden und dies dann auf Pappschablonen wie z. B. Igel oder Katze zu kleben. Zum Schluss verzierten die Kinder ihre Werke sehr liebevoll: Die Maus bekam Lederohren und Augen, das Steckenpferd eine Mähne aus Märchenwolle, die Vogelscheuche Kopftuch und Schürze, das Herz Schleifen.

Wir sind jedes Jahr fasziniert und überrascht, welche tollen Ideen die Kinder immer haben und so entstanden fantastische Deko-Unikate. Nach der traditionellen Stärkung mit Pizzabrötchen, Kuchen und Getränken konnten die Kinder stolz den Eltern ihre „Heubasteleien“ präsentieren. Wieder war es ein schöner Baseltag, der uns sehr viel Spaß gemacht hat. Vielen Dank an alle die dabei waren. **Resi Grill und Petra Altinger**

*Die Kinder präsentierten stolz ihre Basteleien*



**Innovation that excites**

# 1,99% EFFEKTIVER JAHRESZINS

und bis zu **4.000,- €\***

Finanzierungsrabatt bis zum 30.09.2014!



Das sagt die Presse:  
„Der Note trifft den richtigen Ton. Er ist praktisch, bietet viel Platz und ist mit viel Sicherheit gesegnet. Ein Geheimtipp.“  
Auto Bild 27, Seite 47 vom 05. Juli 13



**Micra Visia**  
1,2l, 58 kW (80 PS)  
Listenpreis 12.190,- €  
Finanzierungsrabatt 3.302,- €\*

8.888,- €

inkl. Fracht

**Note Visia**  
1,2l, 58 kW (80 PS)  
Listenpreis 14.780,- €  
Finanzierungsrabatt 4.000,- €\*

10.780,- €

inkl. Fracht

monatlich nur **89,-€\*\***

ohne Anzahlung

monatlich nur **115,-€\*\***

ohne Anzahlung

5-Türer    ISOFIX    6 Airbags    El. Fensterheber    ESP    Tempomat

ESP    ABS mit EBD    El. Fensterheber    ISOFIX    Tagfahrlicht    Start-/Stopp-System

**Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,1 - 4,3; außerorts 4,3 - 3,2; kombiniert 5,0 - 3,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 115,0 bis 95,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklassen C-A.** Abb. zeigen Sonderausstattungen. Finanzierung über Nissan Bank; Änderungen und Irrtum vorbehalten. \*Finanzierungsnachlass nur bei Abschluss einer Finanzierung über die NISSAN Bank. \*\*Anzahlung 0,-, Bearbeitungsentgelt 0,- €, Sollzins p.a. (geb.) 1,973 %, effektiver Jahreszins 1,99 %, Laufzeit in Monaten 60; Micra: Fahrzeugpreis 8.888,- €, Nettodarlehensbetrag 8.888,- €, Anzahlung 0,- €, Zinsen 652,94 €, 59 Raten á 89,- €, Schlussrate 4.286,40 €; Note: Fahrzeugpreis 10.780,- €, Nettodarlehensbetrag 10.780,- €, Zinsen 771,88 €, 59 Raten á 115,- €, Schlussrate 4.784,58 €;



**Huber**  
Autohaus

**Autohaus MKM Huber GmbH**  
Eiselfinger Straße 4 • 83512 Wasserburg • Tel.: 08071/91 97 0 • www.zum-huber.de



**NISSAN NAVARA**

**DAS SAGEN UNSERE KUNDEN:**  
„Ich verwende meinen Navara für Material- und Werkzeugtransporte auf meine Baustellen und auch als Werbung für meinen Betrieb. Ausschlaggebend für den Kauf war die gute Beratung und die Nähe zu Ihnen. Bis jetzt bin ich mit Auto und Services sehr zufrieden.“  
**Jürgen Kebinger**  
Garten- und Landschaftsbau aus Soyer

## Wir schnuppern Backstubenluft

Am 27.08. wurden 13 Soyener Kinder von Bäckermeister Hermann Straßgütl in seiner Backstube in Reitmehring begrüßt. Ein vorbereiteter Brotteig wartete bereits auf uns. Nach einer kurzen Erklärung, aus welchen Zutaten dieser gemacht wurde, bekam jeder ein Stück davon ab und durfte dieses individuell formen und verzieren. Zur Verfügung standen Haferflocken, Leinsamen, Sonnenblumen- und Kürbiskerne usw.. Nach kurzer Ruhezeit wurden die Brote in den Backofen geschoben. Währenddessen durften wir aus vorgefertigten Teiglingen Brezen, Brezenzöpfe und Brezensemmeln formen. Nach einem Laugenbad wurden auch diese zum Backen in den Ofen geschoben. In der Zwischenzeit stärkten sich alle „Jungbäcker“ bei Wurstsemmeln und „Caprisonne“. Gespannt holten wir unsere Werke aus dem Backofen und jeder packte seine „Schätze“ ein. Mit vollen Tüten traten wir unsere Heimfahrt an. Zu Hause erfreuten sich sämtliche Familienmitglieder an den leckeren Mitbringsele. Wir möchten uns ganz herzlich bei Hermann Straßgütl und seinem Team für den tollen Einblick in seine Bäckerei bedanken.

**Viola Altinger und Johanna Aigner**

## Abenteurer „SalzZeitReise“

### Fahrt zum Salzbergwerk nach Berchtesgaden

Nach knapp 90-minütiger Busanreise kamen wir frohgelaunt im Salzbergwerk in Berchtesgaden an, um unser Abenteuer „unter Tage“ zu starten. Nach der Ankleidung mit schwarzen Overalls ging es in Richtung Bergwerkszug. Die Zugfahrt durch den 650 Meter langen Hauptstollen endete 110 Meter unterhalb der Erdoberfläche in der beeindruckenden „Felskathedrale“. 17 Meter beträgt die Entfernung zwischen Decke und Boden, ihre Deckenfläche (bergmännisch „Himmel“) erstreckt sich über mehr als 3000 Quadratmeter. Im Anschluss folgte eine 40 Meter lange Rutschpartie auf der traditionellen Bergmannsrutsche, die auf dem Grund des historischen Sinkwerks endete. Von dort aus führte die „SalzZeitReise“ zu Fuß durch das weit verzweigte Stollensystem weiter.

Über das „Salzlabor“ in dem z. B. Steinsalz unter der Lupe oder der Geschmack von gesättigter Sole erforscht werden konnte und diverser Schaustellen, bei denen wichtige Arbeitsschritte des Salzbergbaus und die dazugehörigen Maschinen thematisiert wurden, kamen wir an den Spiegeelsee. Der 100 Meter lange und 40 Meter breite See wurde, untermalt von einer Lasershow sowie „märchenhafter“ Musik, per Floßfahrt überquert. Für viele von uns sicherlich der spektakuläre Höhepunkt unserer Reise. Am anderen Seeufer wartete schon die „Schatzkammer“ auf uns. Acht interaktive Stationen informieren hier spielerisch über die unzähligen Eigenschaften des „Überlebensmittels“. Zudem faszinierten uns hier auch klassische Ausstellungsstücke wie die vielfältigen Mineralienfunde aus dem Bergwerk. Bevor wir das Bergwerk wieder per Bahn verlassen konnten, durften wir ein zweites Mal per Rutsche nach unten sausen.

Die „SalzZeitReise“ hat groß und klein einen riesen Spaß gemacht und kann allen nur weiter empfohlen werden. Vielen Dank an alle Mitfahrer – es war wirklich ein toller Tag!

**Wolfgang Altinger**

### Die frischgebackenen Bäckermeisterinnen und -meister

BERATUNG • INSTALLATION • SERVICE		<p><b>Josef Ragl</b> Gebäudetechnik</p> <p>Alleestraße 9 83564 Soyen</p> <p>Fon 0 80 71 . 4 03 26 Fax 0 80 71 . 65 11</p> <p>info@ragl.de www.ragl.de</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Heizung</li> <li>• Solaranlagen</li> <li>• Biomasse</li> <li>• Wärmepumpen</li> <li>• Klimatechnik</li> <li>• Elektro</li> <li>• Photovoltaik</li> <li>• Sanitär</li> <li>• Badsanierung</li> </ul>	

### Die Truppe gut gerüstet für das Abenteuer „unter Tage“

www.achatz-landschaftsbau.de

## Gartengestaltung

# Christoph ACHATZ

Bergstraße 3  
83562 Reitmehring/Freimehring  
Telefon 08076 / 8892-34  
Fax 08076 / 8892-35  
Mobil 0177 - 6682992



Pflaster- und Granitarbeiten, Natursteinmauern, Rasenbau, Pflanz- und Pflegearbeiten, Teich- und Zaunbau

Planung  
Anfertigung  
Montage  
Reparaturarbeiten



**Manfred Güttler**  
Inneneinrichtung

Vertrieb von  
Insektenschutzgitter



der Firma easyP

**Fenster Türen Massivmöbel Kücheneinrichtung**  
Oed 3 • 83564 Soyen • Tel. 08071- 51441 Fax-1043052

e-mail: manfred.guetter@t-online.de

## Alpakas

Nachdem uns das Wetter einen Strich durch die Rechnung machte, starteten wir drei Tage später als geplant, am Freitag den 08.08.14 nach Grub bei Gars. Hier hat die Familie Hemetmayr eine Herde Alpakas, „Charmebohlen mit Kulleraugen“. Dort angekommen bekamen die Kinder zunächst nähere Informationen über diese liebenswerten Tiere. Unter anderem hörten wir z. B. dass sie in den Anden beheimatet sind, ca. 11 Monate tragen und Pflanzenfresser sind. Anschließend machten wir uns bei strahlendem Sonnenschein mit „Calypso“, „Max“, „Moritz“, „Armani“, „Campino“ und „Akela“ auf zu unserer Wanderung. Zwei Kinder „teilten“ sich jeweils ein Alpaka und führten es abwechselnd spazieren. Etwa eine Stunde ging es querfeldein, über Wiesen und durch einen Wald. Die Kinder und Alpakas gingen ganz ruhig, ausgeglichen und besonnen im „Alpaka-Marsch“ schön hintereinander ihren Weg. Umrahmt von den zahmen und zutraulichen Tieren machten wir auf Decken im Garten der Familie Hemetmayr ein Picknick. So manches Kind hatte kaum Zeit, sein Wurstbrot zu essen, da es mit dem Streicheln der Alpakas so beschäftigt war. Wer wollte, durfte noch Alpaka-Müsli verfüttern. Danach kamen alle Tiere wieder auf die Weide. Jedes Kind bekam noch etwas geschorene Alpakawolle (fühlt sich an wie eine Fleece-Decke und wird zu hochwertiger Wolle verarbeitet) und einen Lutscher, ehe wir uns wieder auf den Heimweg machten. Es war ein toller Ausflug, für den wir uns ganz besonders herzlich bei Familie Hemetmayr bedanken möchten.

Petra Altinger

## Inline- und Skaterhockey

Am 22.08. machten sich sechs Soyener Kinder auf den Weg Richtung Neubeuern, um gemeinsam mit Neubeurer Kindern einen ersten Einblick in die Sportart „Skaterhockey“ zu bekommen. Nachdem sich jedes Kind mit Helm, Schienbein- und Ellenbogenschoner sowie Schläger und Inliner ausgerüstet hatte, konnten auch schon die ersten Runden in der „Turmfalken-Arena“ gedreht werden. Trainer Rene Hoenicke hatte einen Parcours mit vier verschiedenen Stationen aufgebaut, bei denen die Kinder z. B. verschiedene Bremsmöglichkeiten oder Slalomfahren mit Schläger und Ball üben konnten. Im Anschluss daran wurden Mannschaften gebildet, die dann - jeder gegen jeden - auf Torjagd gingen. Von Trainer Hoenicke konnten mehrere Tore der talentierten Nachwuchscracks bestaunt werden. Eine gemeinsame Brotzeit mit Grillwürstel und Spezi rundete diesen schönen Nachmittag ab.

Wolfgang Altinger

*Daherkommen tun`s wie die Darth Vaders*

*Alpakas – noch etwas gewöhnungsbedürftig in unserer Region*



**Wir suchen** laufend Häuser, Eigentumswohnungen, Baugrundstücke, Sacherl, Bauernhöfe, sowie land- und forstwirtschaftliche Flächen. Für Anbieter kostenlos!



E-Mail:  
info@immobilien-berger.eu  
Telefon:  
08071 / 6516  
Handy:  
0179 - 22 777 52



### Obstbaumschnitt

vom ausgebildeten Baumwart

Kontakt:

Rafael Dengler

Koblberg 8, Soyen

Tel 08071-1048480 Mobil: 01607469661

# Heizöl H. Maußen GmbH & Co. KG



Diesel  
Schmierstoffe  
SB Tankstelle + Autogas  
WAP-Waschanlage

**SOYEN**

**Tel. 08071-2235**

**Anti-Staub-Pellets - Das Original**

## Fackelwanderung

„Bei der Lindenkappele ist heute Abend anscheinend eine An-dacht.“ Das vermuteten vorbeikommende Radfahrer als sie viele Kinder mit ihren Eltern ankommen sahen. Weit gefehlt! Es war das Ferienprogramm der Landfrauen beim Singer in der Öd. Gleich zu Beginn durften die Kinder mit dem Singer Bauern auf dem Anhänger des Oldtimertraktors zur Lindenkappele fahren. Da die Fackelwanderung erst bei Dämmerung startete, nutzten die Mädchen und Buben die Zeit zum Seilhüpfen, Fußballspielen, „Scheitelstieren“ und zum Toben auf den großen Heuballen. Auf dem Lagerfeuer brutzelten leckere Würstl zur Stärkung. Bei Einbruch der Dunkelheit ging endlich der Fackelzug los, durch Wiesen, Wald und Felder. Tapfer bewältigten die kleinen Marschierer den aufregenden Weg durch die Dunkelheit. Am Ende war eine Heuschlacht angesagt.

Irmgard Schloifer



Ein wunderschönes Bild:  
Die brennenden Fackeln in der Nacht

## Ein Tag bei der Feuerwehr

Im Rahmen des Ferienprogramms veranstaltete die Freiwillige Feuerwehr Soyen einen Nachmittag für 23 Soyener Kinder. Zu Beginn besichtigten wir das Feuerwehrhaus, die Fahrzeuge und deren Gerätschaften. Hierbei wurde den Kindern auch die Schutzkleidung des Feuerwehrmannes, inklusive Atemschutz-ausrüstung erklärt. Gemeinsam übten wir von einem Hydranten aus einen Löschaufbau. Im Anschluss durfte jedes Kind „richtig Feuerwehrmann“ sein und mit viel Wasser spritzen. Dabei blieben nicht alle trocken, was bei der großen Hitze recht angenehm war. Es durfte sogar jeder auch ein richtiges Feuer mit dem Feuerlöscher löschen. Anschließend bewältigten die Kinder in Gruppen unterschiedliche Spiele mit Feuerwehrgerätschaften und mussten nebenbei ein Feuerwehrrätsel lösen. Da es natürlich wieder etwas zu gewinnen gab, haben alle ihr Bestes gegeben, um möglichst viele Punkte zu erreichen. Für die Sachpreise möchte ich mich wieder recht herzlich bei der Sparkasse Soyen bedanken.

Weber Thomas



Hier konnte gerade noch das Feuer gelöscht werden

*Soyener Dorfladen*  
**Anita Wimmer**  
 Seestraße 2 - 83564 Soyen  
 Tel.: 0 80 71 / 92 26 86 • Fax: 0 80 71 / 92 26 84  
**Öffnungszeiten:**  
 Mo. - Fr. 7.00 Uhr - 18.00 Uhr  
 mittags von 13.30 - 14.30 Uhr geschlossen  
 Sa. 7.00 Uhr - 12.00 Uhr  
 Kühlanhänger-Verleih

**Zimmerei + Holzbau**  
  
**WAGENSTETTER**  
**Meisterbetrieb**  
**Holz am Haus und im Garten**  
 Beratung · Planung · Ausführung aus einer Hand  
 Balkone · Zäune · Pergolen · Carports  
 Gartenmöbel · Dachdeckungen  
 Eingangsüberdachungen und Sanierungen  
**83564 Soyen · Maierhof 43**  
**Telefon 0162/3 109603**

**Ludwig Stepfer** **S** farbe & gestaltung  
 Farb- und Lacktechniker  
 Maler- und Lackierermeister

- sämtliche Malerarbeiten
- Fassadengestaltung
- Lehmputze

Tel. 0 80 71 / 5 13 73  
 www.stepfer.de  
 info@stepfer.de

**Geidobler**

Fahrzeug- u. Karosseriebau  
 Josef Geidobler & Sohn GmbH  
 Soyen

## Minigolf auf der Pfarrwiese

Heuer hat der Gartenbauverein im Rahmen des Ferienprogramms mit fünfzehn Kindern eine Minigolfanlage auf der Wiese am Pfarrzentrum gebaut. Die einzelnen Stationen wurden mit Holzbrettern umrahmt, welche die Kinder abmaßten, zuschnitten und zu verschiedenen Formen zusammenschraubten. Die Bahnen wurden mit Hindernissen wie Rampen, Bögen und Tunnels versehen und noch die passenden Schläger gebastelt. Die Mannschaft war am zeitigen Nachmittag mit dem Bau von 14 Bahnen fertig und es konnte bis zum Abholen der Kinder noch ausgiebig gespielt werden. Die Minigolfanlage wurde gleich zum Ferienbeginn gebaut, damit die Kinder viele Wochen Zeit haben, dort zu spielen. Die Regeln hingen im Schaukasten aus und Bälle und Schläger lagen bereit. Die Spielmöglichkeit wurde tatsächlich sehr gerne genutzt und man konnte bei guter Witterung immer Jung und Alt beim Minigolfen sehen. Jede Bahn hatte ihre eigene Schwierigkeit und es brauchte doch einige Übung und Konzentration, um mit sechs Schlägen einlochen zu können. Und doch wurde manchmal eine Bahn mit 1 Schlag bezwungen. Die Anlage war offen zugänglich und der Verein war trotzdem zuversichtlich, dass alles pfleglich behandelt wird, was sich letztlich auch betätigt hat. Toll, dass dies möglich war! Wir bedanken uns alle herzlich bei der Kirchenverwaltung, die uns die Fläche für das Ferienprojekt zur Verfügung gestellt hat.

Zenta Zacherl



Wie die „Heinzelmännchen“  
errichtete der GbV eine Minigolfanlage

## 3. Soyener Fußballcamp wieder ein voller Erfolg

### 52 Kinder erlebten Fußballspaß pur!

Im Rahmen des Ferienprogramms der Gemeinde Soyen veranstaltete der TSV Soyen am Peter Müller Sportpark zum dritten Mal ein dreitägiges Fußballcamp. In diesem Jahr nahmen deutlich mehr Kinder teil. Waren es im vergangenen Jahr noch 38 Kinder, konnten in diesem Jahr sage und schreibe 52 Buben (49) und Mädchen (3) aus 10 Jahrgangsstufen begrüßt werden. Dies stellte eine enorme Herausforderung an das Trainer- und Versorgungsteam dar.

Im Rahmen des Sportprogramms wurden wieder altersgerecht diverse fußballerische Grundlagen, wie z.B. Passen und Schießen, Koordination, Einwurf, Dribbling, und Torschuss vermittelt und eifrig geübt. Zwei Fußballturniere unter allen Teilnehmern rundeten das Programm des Fußballcamps ab. Zudem wurden drei Fußballabzeichen abgenommen.

Im Jahr der Weltmeisterschaft war es natürlich schon fast Pflicht, das **DFB Fußballabzeichen** abzunehmen, wobei die ganz jungen Teilnehmern ein **DFB Schnupperabzeichen** erhielten. Bei diesen Prüfungen mussten die Kinder verschiedenen Übungen ausführen. Alle Teilnehmer bestanden und konnten eine Urkunde des DFB für das Fußballabzeichen in Bronze, Silber oder Gold mit nach Hause nehmen.

Zusätzlich durften alle Teilnehmer das **2. Soyener Fußballabzeichen** machen. Der Trainer der 1. Herrenmannschaft des TSV Soyen, Markus Göschl, stellte wie im Vorjahr die Übungen zusammen. Auch bei diesem Abzeichen waren wieder verschiedene Tests (Passen, Kopfball, Koordination, Torschuss, Dribbling) zu absolvieren. Die Kinder - ob groß oder klein - nahmen mit Begeisterung an dem Test teil.

Leider waren die Witterungsverhältnisse während der Veranstaltung denkbar ungünstig. Durch den starken Regen musste improvisiert werden und einen Vormittag hielten sich die 52 Buben und Mädchen sogar komplett innerhalb des Schulgebäudes auf. Sie wurden in unterschiedliche Gruppen an unterschiedlichen Orten aufgeteilt: So konnte eine Gruppe mit freundlicher Genehmigung der Schule den Mehrzweckraum für Gymnastik und Koordinationsübungen nutzen, eine weitere Gruppe den Schulvorraum zum Kickerturnier, andere gingen zur Rätselstunde in die Umkleidekabine, eine Gruppe nahm in der Turnhalle den ersten Teils des Soyener Fußballabzeichens ab und eine weitere Gruppe ging in das Stüberl zu Filmvorführung über Reisen der Soyener Jugendfußballer. Aber auch das wurde so gut wie möglich gemeistert und so konnte auch der Regen das Soyener Fußballcamp nicht weiter erschüttern.

Am letzten Camp-Tag wurden die DFB-Urkunden und Abzeichen, sowie die Teilnahmeurkunde mit Gruppenbild an die Camp-Teilnehmer beim traditionellen Grillabschlussfest überreicht. Zeitgleich zum Grillfest und der Urkundenverleihung gab es einen „Fußballerflohmärkt“, bei dem man seine Fußballer-Ausrüstung an den Mann bringen konnte, der leider aufgrund der Witterungsverhältnisse etwas unterging.

Zur Erinnerung an das 3. Soyener Fußballcamp erhielten alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer zwei Trainingshirts, sowie eine Teilnahmeurkunde mit Gruppenfoto. Nach dem großen Anklang bei den teilnehmenden Kindern wird vermutlich auch im kommenden Jahr wieder ein solches „Trainingslager“ stattfinden.

Diese Fußballveranstaltung wurde wieder von erfahrenen Trainern des TSV Soyen (Markus und Sabine Göschl, Claus Lorenz, Max Franzler, Toni Schillhuber und Michael Frankl) unter Leitung von Werner Rumpf veranstaltet. Als Co-Trainer unterstützten 3 Soyener Jugendfußballer (Matthias Redenböck, Michael Baumgartner und Sebastian Schindler), sowie Herrenspieler Dennis Ridinger das Trainerteam.

Als „Ganztags-Küchen-Feen“ für die gesamten drei Tage stellten sich wie in den vergangenen beiden Jahren Carmen Käuffl

Salzburgerstr. 1  
83512 Wasserburg  
Unterricht: Mo.+ Do. 19.00

Hauptstr. 1  
83527 Haag/ Obb.  
Unterricht: Mi. 19.00

# Fahrschule Tegler

Fon 08071 /10 49 59  
Mobil 0173 / 911 64 51



Einfach vorbeikommen  
oder anrufen, anmelden  
und mit Spaß zum  
Führerschein



info@fahrschule-tegler.de www.fahrschule-tegler.de



und Evelyn Ridinger zur Verfügung, die sich die ganze Zeit über die um die Verpflegung der Kinder kümmerten. Sie wurden teilweise unterstützt von Ellie Kramer, Christine Schimpflingseder, Nicole Ritter und Theresa Fischberger. Unser TSV-Jock, Jakob Fischberger, besorgte wieder alles rund um die Verpflegung, so dass es den Kindern an nichts fehlte. Als „Haustechniker“ stand Markus Fischberger während der drei Tage stets zur Verfügung und half beim morgendlichen Auf- und Abbau immer fleißig mit!

#### **Trainer Max Franzler mit einer Gruppe Nachwuchsfußballer**

Nur durch das ehrenamtliche Engagement der Soyener Fußballtrainer, den Jugend-Fußballern, den „Mamis“, sowie der Unterstützung zahlreicher Sponsoren war es wieder möglich, dieses Camp kostengünstig durchzuführen. Für die Verpflegung wurde bestens gesorgt. Das Mittagessen wurde - wie bereits im Vorjahr - freundlicherweise vom Pflegeheim St. Martin in Pichl zur Verfügung gestellt.

Vielen Dank an Familie Gahren. Abschließend möchte ich mich bei meinem Trainerteam, den „Co-Trainern“, sowie den Mamis, sowie allen anderen Helfern recht herzlich bedanken. Nur durch die hervorragende Zusammenarbeit, die sehr viel Spaß machte, konnte dieser Punkt im Ferienprogramm in dieser Form stattfinden. Das letzte Lob gilt allerdings den Kindern, die sich die ganze Zeit über sehr gut benommen haben. Gerade die älteren Teilnehmer nahmen bei den Spielen stets Rücksicht auf die Jüngsten und man konnte verfolgen, dass die unterschiedlichen Jahrgänge während des Fußballcamps zusammenwuchsen.

**Werner Rumpf, TSV Soyen**

**LADEN & THAL**  
Lebensmittel gesund & frisch

**Nicht nur  
Obst + Gemüse ...**

**Wir sind Ihr Fachgeschäft für regionale Bio-Produkte mit:**

- einer besonderen Käseauswahl
- einem ausgewählten Wurstsortiment
- gutem Brot und feinen Backwaren ... und Vielem mehr



**Bioland** Naturkost und Gemüse aus eigenem Anbau

Thal 4 • 83564 Soyen • Tel: 0 80 71 - 51 185 • tägl. 9 – 19<sup>00</sup> • Sa. bis 13<sup>00</sup>

## **Neuer Azubi bei der Firma Grundner GmbH**

Die Baufirma Wilhelm Grundner GmbH in Hub stellt Ihren neuen Lehrling vor und heißt ihn im Team herzlich willkommen. Julian Correll aus Rechtmehring hat am 1. September die 3-jährige Berufsausbildung zum Maurer begonnen. „Das Handwerk hat auch in diesem Zeitalter große Bedeutung. Wer ein Handwerk wie den Maurerberuf erlernt, hat eine solide Grundlage. Man kann in diesem Beruf weiterhin vielschichtig tätig sein. Sich zum Vorarbeiter, Polier, Meister oder Bautechniker weiterbilden oder den Beruf als Grundlage für ein Studium verwenden“, so Helmut Maier jun., der vor seinem Studium auch den Maurerberuf erlernt hat.

Wer sich für eine Ausbildung zum Maurer interessiert, kann sich ab Oktober für das kommende Ausbildungsjahr 2015 bewerben. Unentschlossene können die Zeit bis zum Schulabschluss nutzen, indem sie durch eine Schnupperlehre oder ein Praktikum Erfahrungen sammeln. Bewerbungen sind jederzeit möglich unter Tel. 08073/446 oder per Email an: info@bauen-mit-grundner.de



*Auf dem Bild von links:  
Helmut Maier, Julian Correll, Dipl.-Ing. (FH) Helmut Maier*

## **Ausbildung zum Zimmerer in der Zimmerei Rudolf Schiller**

Ausbildung ist ein wichtiger Grundbaustein für die Erhaltung von Tradition im Handwerk. Die energetische Modernisierung genauso wie der heutige Holzhausbau werden von Ausbildungsbetrieben in unserer Region den jungen Menschen gelehrt und somit werden wichtige Fachkräfte im Zimmererhandwerk ausgebildet. Das Team der Zimmerei Rudolf Schiller freut sich, die neuen Auszubildenden in der Firma begrüßen zu dürfen und verabschiedete einen Auszubildenden, der seine Gesellenprüfung mit Erfolg abgeschlossen hat.

Simon Hundscheil hat seine Ausbildung in unserer Zimmerei mit Erfolg abgeschlossen. Als frischer Zimmerergeselle wird er unsere Firma verlassen und bei einer Zimmerei in der Nähe seiner Heimat seine berufliche Karriere weiter verfolgen.

Christoph Pichlmeier hat sein Berufsgrundschuljahr mit Erfolg abgeschlossen und wird seit 01.09.2014 in unserer Firma ausgebildet zum Zimmerer.

Ab September 2014 begann unser Auszubildender Gerhard Axenböck sein Berufsgrundschuljahr an der Staatlichen Berufsschule Bad Aibling.




*Alte und neue Auszubildende (v.l.) Gerhard Axenböck,  
Christoph Pichlmeier, Simon Hundscheil und Rudi Schiller*



Heute wie vor 90 Jahren -  
für Groß und Klein lohnt sich's zu sparen.

Am 30. Oktober ist Weltpartag.

 Kreis- und Stadtsparkasse  
Wasserburg am Inn

Seit 90 Jahren ist der Weltpartag Impuls zum planmäßigen und nachhaltigen Sparen. Zu diesem Jubiläum halten wir besonders attraktive Finanzanlagen für Sie bereit. Und natürlich gibt's auch für unsere fleißigen jungen Sparer jede Menge tolle Belohnungen. Besuchen Sie uns, es lohnt sich. **Wenn's um Geld geht - Sparkasse Wasserburg.**

## Direkt, sicher und papierfrei Das Elektronische Postfach

Nutzen Sie den sicheren und direkten Weg zu Ihrer Sparkasse. Im Onlinebanking steht Ihnen Ihr persönliches Elektronisches Postfach zur Verfügung. Hier erhalten Sie Auszüge und wichtige Nachrichten auf einen Blick.

**Bequem und kostenfrei.** Als Onlinebanking-Nutzer der Sparkasse können Sie das Elektronische Postfach nach einfacher Freischaltung Ihrer Konten nutzen.

Die Kontoauszüge für Ihr Girokonto bleiben dauerhaft in Ihrem persönlichen Postfach gespeichert und können jederzeit von Ihnen abgerufen werden. Außerdem können Sie alle Dokumente auch auf Ihrem PC abspeichern oder bei Bedarf im praktischen DIN-A4-Format ausdrucken.


**Umwelt schonen.** Der Weg per Post oder zur Geschäftsstelle entfällt. Sparen Sie neben Zeit und Kosten auch klimaschädliches CO<sub>2</sub> ein. Der papierlose Versand schützt natürliche Ressourcen und schont die Umwelt.

**Sicherheit hat Priorität.** Alle Daten werden im geschützten Bereich der Sparkasse bereitgestellt und nicht über das Internet versendet. Für zusätzliche Sicherheit sorgt eine verschlüsselte Datenübertragung.



### Kontakt:

Ihr Berater in der Geschäftsstelle Soyen beantwortet Ihnen gerne alle Fragen zum Elektronischen Postfach und hilft Ihnen dabei, Ihre Konten dafür freizuschalten.

 Kreis- und Stadtsparkasse  
Wasserburg am Inn

**Andrea Beham**  
Geschäftsstellenleiterin

Telefon: 08071/ 4988  
Telefax: 08071/ 597649  
eMail: andrea.beham@  
sparkasse-wasserburg.de



## Einfach Schön – die neue Adresse in Soyen für Dekoratives in Haus und Garten

Am 19. und 20. September haben Andrea Lichtenwimmer und Holger Kalvelage in Oed ihren kleinen aber feinen Hofladen für Dekoration, Ambiente und Design eröffnet. Herbstleuchten ist ihr Eröffnungsthema. Von mit viel Liebe zum Detail herbstlich bepflanzten Schalen und Töpfen über dekorative Gefäße aus Metall, Keramik oder Glas und einer feinen Auswahl an Pflanzen zum Selbstgestalten, Laternen in allen Größen und Formen bis zu reizvollen Eigenkreationen aus Alt- und Schwemholz reicht das vielfältige Angebot. Fast 300 Besucher kamen sehr zur Freude der Ladeninhaber an den beiden Eröffnungstagen in das liebevoll in Haus und Hof integrierte Ladenlokal. Andrea Lichtenwimmer: „Nach vielen Wochen der Vorbereitung waren wir doch sehr gespannt, ob und wie das neue Angebot angenommen wird. Die Besucherzahl, aber besonders das vielfältige Lob über unsere Produkte und die Atmosphäre unseres kleinen Ladens waren eine tolle Bestätigung.“

Besonders gefreut haben sich Andrea und Holger auch über den Besuch von Bürgermeister Karl Fischberger und seiner Frau, die am Freitagnachmittag in Oed zu Besuch waren. Karl Fischberger: „Einfach schön - einkaufen und genießen in einzigartiger und familiärer Atmosphäre.“

Ab sofort ist „Einfach Schön“ jeden Freitag und Samstag zwischen 10 und 17 Uhr geöffnet. Dabei soll das Angebot stän-



dig jahreszeitlich variieren. So ist zum Beispiel für den 21. – 23. November eine vorweihnachtliche Adventsausstellung bereits fest im Terminkalender eingetragen. Außerhalb der regulären Öffnungszeiten sind aber jederzeit telefonische Terminvereinbarungen möglich. Wenn es zum Beispiel in Sachen besonderes Geschenk oder Geschenkgutschein einmal „bressiert“.

Unter [www.einfach-schoen-design.de](http://www.einfach-schoen-design.de) kann man im Internet einen guten Eindruck über das Angebot finden und sich von vielen Bildern zu einem Besuch an einem der nächsten Wochenenden verführen lassen. Zu finden ist „Einfach Schön“ in Oed 9, 83564 Soyen, Tel. 0171 1424403.



### Einfach · Schön

Dekoration Ambiente Design



Unser Thema: „Herbstleuchten“



Ihr kleiner, feiner Hofladen für  
Schönes und Dekoratives in Haus  
und Garten.

Immer Freitags und Samstags  
von 10 - 17 Uhr

Oed 9 (an der B15), 83564 Soyen  
Tel. 0171 1424403

[www.einfach-schoen-design.de](http://www.einfach-schoen-design.de)



**KATHOLISCHER  
FRAUENBUND  
RIEDEN - SOYEN**



**GARTENBAUVEREIN  
SOYEN**

## Bergwanderung des Frauenbundes Sojen

Dieses Jahr unternahm der Frauenbund Sojen bereits zum 10. Mal eine Bergwanderung. Sie führte uns diesmal zur Langbauernalm ins Röthelmoos-Gebiet. Nach ca. 1 Stunde Gehzeit vom Parkplatz in der Nähe des Weitsees, entlang eines Baches, durch Wald und Wiesen, gelangten wir zur Alm. Hier wurde unsere Gruppe bereits von drei fleißigen Sennerinnen erwartet. Bei frisch gebackenen Kuchen, Kaiserschmarrn und appetitlich gerichteten Brotzeiten (eigene Käserei auf der Alm) ließen wir es uns gut gehen. Auch wenn auf dem Rückweg zum Parkplatz Nieselregen einsetzte waren wir uns doch einig, dass es wieder ein gelungener Ausflug war, den wir gerne im nächsten Jahr wieder machen.

**Zenta Schindler**



*Der Frauenbund machte eine Bergwanderung zur Langbauernalm*

## Herbstversammlung

Die Versammlung findet heuer am Dienstag (!) 7. Oktober wieder im Gasthaus Huth in Sojen statt. Beginn ist 20.00 Uhr. Als Referent ist Claus Steger, Vorsitzender des Bienenzuchtvereins Wasserburg, zu Gast. Er wird uns einen bilderreichen und botanisch ansprechenden Vortrag halten mit dem Thema „Geeignete Bienenweidepflanzen das ganze Jahr hindurch“. Alle Interessierten sind dazu herzlich eingeladen.

## Fotowettbewerb

Noch immer ist der Gartenbauverein auf der Suche nach schönen (Sitz-) Plätzen in der Natur oder im Garten in unserer Heimatgemeinde Sojen. Fotos von euren Lieblingsplätzen bitte an die E-Mail Adresse [gartenbauverein-sojen@web.de](mailto:gartenbauverein-sojen@web.de) schicken oder als Papierfoto zu Werner Feuerer oder Zenta Zacherl bringen.

**GbV**



*Eine Riesentomate konnte die Familie Schletter aus Schleifmühle ernten. Mit einem Gewicht von 800 Gramm und einem Umfang von 42 cm gab diese Ochsenherztomate schon eine ordentliche Portion Tomatensalat her.*

**Kebinger**  
Garten- und Landschaftsbau GmbH & Co.KG

83564 Sojen- Rottenhub 6  
Tel. 08072 / 1631 Fax 3265  
0171 / 265 65 40

- Garten- u. Landschaftsbau
- Baumschule
- Bruchsteinmauern
- Zäune
- Erd- u. Abbrucharbeiten
- Entwässerungsarbeiten
- Maschinelle Betonsteinverlegung
- Rohrpressung u. Verlegung mit Erdrakete

*Wir helfen weiter*

*Wir übernehmen für Sie die würdige Durchführung einer Bestattung, die Ihnen in der Zeit des Abschiednehmens Trost und Stütze ist.*

**Kirchreither Bestattungen**

Inh. Wagensonner Josef, Strohereith 1, 83564 Sojen  
Tel.: (08071) 921 271

Tag und Nacht, Sonn- und Feiertags Dienstbereit  
Wir beraten Sie ausführlich und kommen jederzeit zu einem Hausbesuch.

**METZGEREI - PARTYSERVICE**

**Josef Mittermaier**

**Wir schlachten und produzieren selbst!**  
Heckenstraße 14 83564 Sojen  
Tel.: 0 80 71 / 63 85 Fax 0 80 71 / 92 18 22

# FAHRSCHULE WEILNHAMMER

Haag - Soyen - Freimehring  
Wir bilden Dich in  
allen Klassen aus

Unterrichte:

Haag	Dienstag	19:00 Uhr
Soyen	Mittwoch	19:00 Uhr
Freimehring	Donnerstag	19:00 Uhr

Zum Anmelden komm einfach vorbei,  
sende ein E-Mail, ruf an oder nutze das  
Anmeldeformular auf unserer Internetseite.



[www.fahrschule-wh.de](http://www.fahrschule-wh.de)

E-Mail: [fahrschule-wh.de](mailto:fahrschule-wh.de) Am Marktplatz 21  
Tel.: 08072/8452 83527 Haag



Ihr Service-Partner ganz in Ihrer Nähe!



**ServicePartner Kainz**

Familienbetrieb - 3 Meister, 2 Generationen

- ISDN-Telefonanlagen
- langjähriger, zertifizierter AGFEO-Partner
- DSL, LTE, Netzwerk
- Planung, Ausführung, Wartung
- E-Check Gewerbe
- Multimedia, TV, Hausgeräte
- Eigener Kundendienst

**ServicePartner Kainz GmbH**  
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.  
83533 Edling, Roßhart 12

Telefon: 0 80 71 / 9 32 10, Fax: 0 80 71 / 9 32 12  
Internet: [www.sp-kainz.de](http://www.sp-kainz.de)

## Monatlicher Handarbeits-Nachmittag ab Samstag 4. Oktober wieder im Pfarrzentrum Soyen

Handarbeiten macht im Sommer meist keinen Spaß, deshalb wurde eine längere Pause eingelegt.

Mit frischen Ideen soll's jedoch am Samstag, den 4. Oktober wieder weitergehen. Geplant sind ganz ungezwungene 2 Stunden, in denen man sich nett unterhält, aber auch Erfahrungen austauscht, was das Handarbeiten betrifft. Zuletzt waren es Strickerinnen, die sich regelmäßig getroffen haben. Schön wäre natürlich auch eine interessante Mischung, aus Häkeln, Sticken, Nähen... Immer noch ist das Ziel die Verarbeitung von Restwolle... warum nicht auch mal für einen guten Zweck. Abnehmer zu finden, dürfte dann kein Problem sein. Auch dazu brauchen wir aber Teilnehmer mit

Kreativität und guten Ideen. Meine Vorstellung ist eine Gruppe netter „Handarbeiter“, die gerne in lockerer Gesellschaft, vielleicht sogar bei Kaffee und Kuchen, jeweils am

**1. Samstag im Montag -  
2 Stunden (von 14 bis 16 Uhr)**

gemeinsam verbringt, auch mit dem Gedanken, dieses schöne und sinnvolle Hobby zu pflegen oder wieder neu zu beleben. Mancher braucht vielleicht einige Tipps und Anregungen, die er hier in der Gruppe bekommt. Einfach mal ausprobieren. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Bei Fragen bitte einfach anrufen bei Maria Rummel, Tel. 08071/ 922730



Hallo liebe Kinder, liebe Jugendliche,  
egal, ob Ihr erst einen, schon alle 20 Milchzähne oder auch Eure ersten „Schulzähne“ habt, vereinbart einen Kennenlern-Termin, um möglichst früh positive Erfahrungen mit uns zu machen. Gemeinsam mit Euch möchten wir den Weg von 20 gesunden Milchzähnen zu 32 gesunden Erwachsenenzähnen schaffen. Seid Ihr dabei? Dann kommt vorbei! Wir freuen uns auf Euch... und Mama und Papa könnt Ihr auch mitbringen!

**ZAHN HASEN®**  
PRAXIS FÜR KINDERZAHNHEILKUNDE

**Terminvereinbarung:**  
Telefon 0 80 71 - 7 29 29 29

Kinderzahnärztin  
**Andrea Holler**  
Ledererzeile 31  
83512 Wasserburg a. Inn  
[www.zahnhasen.de](http://www.zahnhasen.de)



## Damen-Gymnastik, des TSV Soyen

Man meint, es ist immer alles gesagt, mit dem Hinweis, dass jeden Dienstag von 19 bis 20 Uhr die Damen-Gymnastik in der Schulturnhalle in Soyen stattfindet. Stimmt nicht, es ist immer wieder in gewisser Masse Überzeugungsarbeit erforderlich, um klar zu machen, wie wichtig die Bewegung als solches, aber auch die Gemeinschaft mit Gleichgesinnten, netten Menschen ist. Und genau davon spreche ich, wenn ich die derzeit bestehende Damen-Gymnastik-Gruppe erwähne. Sind sind einfach da, jeden Dienstag, mit großer Selbstverständlichkeit, mit Freude und Begeisterung, alles mitzumachen, was die Übungsstunde bietet. Sie haben verstanden, wie wichtig es ist, sich kontinuierlich und bewusst zu bewegen, die Muskeln zu dehnen, zu kräftigen und dadurch den Körper zu stabilisieren. Im Vordergrund steht nicht, gerade bei einer einmaligen wöchentlichen

Stunde, diese mit Kraft, Schweiß und Power zu spicken, sondern – aus meiner Sicht – durchaus Anstrengung zu spüren, gezielt und exakt die Übungen durchzuführen, aber auch Körperbewusstsein zu entwickeln und Entspannung zuzulassen. Beweglichkeit und Elastizität sind sehr wichtige Momente für das tägliche Leben, egal in welchem Alter. Genau dieses Phänomen des Altersunterschieds ist in unserer Gruppe interessant und lobend zu erwähnen. Es ist nicht immer nur wichtig, ehrenamtlich tätig zu sein, es ist auch enorm wichtig, für wen man es tut .. und meine Gruppe ist es Wert. Deshalb haben wir nach der Sommerpause wieder begonnen, mit den wöchentlichen Übungsstunden, dienstags von 19 – 20 Uhr in der Schulturnhalle. Mittlerweile

ist die Gruppe ganz schön gewachsen, aber mit Sicherheit haben wir noch die Möglichkeit, weitere Interessenten aufzunehmen. Schnupperstunden (vor einem TSV-Beitritt) sind immer möglich. Wer mehr dazu im Vorfeld wissen möchten, kann sich gerne an mich wenden. **Maria Rummel** - Tel. 08071/ 9227-30

## Aktualisierung der Mitgliedsdaten des TSV Soyen

Im Zuge der Aktualisierung unserer Vereinsmitgliedsdaten bitte ich alle TSV Mitglieder, Änderungen bzgl. Namen, Adresse, Familienmitgliedschaft und Bankverbindung per E-Mail an [finanzen@tsv-soyen.de](mailto:finanzen@tsv-soyen.de) bzw. schriftlich an unten stehende Adresse mitzuteilen.

Formulare sind als Download auf der Homepage des TSV bzw. auch bei den Abteilungsleitern erhältlich.

**Gabi Freundl**  
Nussbaumstraße 1  
83564 Soyen  
[finanzen@tsv-soyen.de](mailto:finanzen@tsv-soyen.de)

## Neue Angebote des TSV Soyen

Seit Frühjahr 2014 läuft ein Zumba Angebot mit Zumba Instructor Patricia Daller jeweils donnerstags ab 18.00 Uhr im Mehrzweckraum der Schule. Anfangs war die Resonanz größer als unser Raum es zuließ, mittlerweile hat sich eine gute Gruppengröße mit ca. 20 jungen Damen ergeben, die ihre Leidenschaft für Zumba einmal wöchentlich ausleben. Sollte sich noch jemand für das Angebot interessieren, ist nach Rücksprache mit Gabi oder Steffi Freundl jederzeit eine Probestunde möglich. Als „Zuckerl!“ für die Zumba Teilnehmerinnen, die ein oder sogar zwei Kurse mittrainiert hatten, gab's im Juli eine Zumba Masterclass über 2 1/2 Stunden mit vier Zumba Trainerinnen auf dem Rasenplatz am Peter Müller Sportpark - wir konnten auch einige Gäste begrüßen, die von außerhalb kamen und begeistert waren von unseren Sportanlagen. Dank Markus Fischberger hatten wir auch einen einwandfreien Sound...die netten Nachbarn vom Sportplatz haben es mit Geduld ertragen. Vielen Dank dafür an dieser Stelle.

Künftig (ab Mitte Oktober) ist geplant, am Samstagnachmittag ein Zumba Kids bzw. Junior Training anzubieten. Vor allem für Mädchen soll dies eine Möglichkeit sein, sich mal richtig auszupowern. Infos werden über die Schule verteilt und in den Aushangkästen von TSV und Gemeinde publiziert. Wer genauer wissen will, was „Zumba“ bedeutet, findet im Internet alle wichtigen Infos. Eventuell, soweit es eine Nachfrage gibt, kann auch noch Joga für Erwachsene angeboten werden. Wer sich dafür interessiert, sollte regelmäßig auf der Homepage des TSV nachschauen bzw. bei Interesse eine E-Mail an [finanzen@tsv-soyen.de](mailto:finanzen@tsv-soyen.de) schreiben.

Also: es tut sich was...man muss nur mitmachen!

**Gabi und Steffi Freundl**



Das Zumba-Team in Soyen

### KFZ-MEISTERBETRIEB

Geschäftsinhaber

## JOHANN KIRCHBUCHNER

Reparatur und Unfallinstandsetzung

Kasten 1 83564 Soyen

Tel. 08073 - 2400 Fax. 08071 - 913069



## OBERMAIER

MONTAGESERVICE & DIENSTLEISTUNG

**Zu vermieten:**

**Minibagger · Rüttelplatte**

**3-Seiten-Kipper**

**Partyzelt (ca. 6x11 m)**

Terrassen-  
u. Pflasterbau

Andreas Obermaier · Koblberg 26 · 83564 Soyen  
Mobil: 0173-7537322 · Telefax: 08071-597917 · E-Mail: [md.obermaier@online.de](mailto:md.obermaier@online.de)

## ... und noch ein Sportangebot in Soyen

**Hallo, ich suche Mädels im Alter von 9 bis 13 Jahre, die Lust auf Sport, Spaß und Spiel haben.**

Für diese möchte ich gerne ab Oktober einmal pro Woche ein Doppelstunde Sport in der Turnhalle der Grundschule Soyen anbieten, in der wir an unserer **Koordination** und **Körperbeherrschung** arbeiten, verschiedene **Ballsportarten** ausprobieren und uns Grundkenntnisse aneignen, sowie etwas für unsere gesamte Fitness tun. Neben eventueller Anstrengung soll der Spaß natürlich nicht zu kurz kommen. Es würde mich sehr freuen, wenn wir ab Herbst eine richtig nette Truppe zusammenbekommen würden für einmal wöchentlich sportliche Gaudi. Wenn jemand Interesse am Mitmachen oder Fragen dazu hat, kann und soll er/sie sich bitte bei **Andrea Lübben** unter der Telefonnummer 08071 / 925977 melden.

Ich freue mich auf euch.

## Huber Cup in Eiselfing

Eine klasse Vorstellung und viele Tore bekamen am Samstag 27.07.2014 die zahlreich anwesenden Zuschauer beim Turnier um den 7. NISSAN Huber Cup in Eiselfing zu sehen.

Insgesamt 13 E-Jugend Teams aus der Region und ein internationales Team aus England kämpften um den Gewinn des Wanderpokals. Den Turniersieg und damit auch den begehrten „Pott“ holten sich die Nachwuchskicker des SC 66 Reichtmehring in einem spannenden Finalspiel gegen die Mannschaft vom SC Schechen. Das Spiel um Platz 3 gewann der TSV Eiselfing gegen die Mannschaft des FC Maitenbeth. Das Soyener Team konnte um den Turniersieg nicht eingreifen.

Wie in den Vorjahren sponserte das Autohaus Huber wieder jeder Mannschaft einen kompletten Trikotsatz. Nicht zuletzt war das Turnier eine logistische Meisterleistung der Veranstalter und das Autohaus Huber bedankte sich herzlichst bei allen Mannschaften, den Betreuern und ganz besonders beim TSV Eiselfing für die Organisation und Abwicklung.

**Fa. Huber**

*Georg Bacher*

Kfz. - Meisterbetrieb  
Schmiedemeisterbetrieb



**83564 Wendling / Soyen**

**Tel. 08071 / 7953 Fax 51431**

**Martin Krieg**

KFZ u. LM - Service  
Metallkonstruktionen  
Ideen aus Metall

**83564 Soyen**  
Hinterleiten 1

**Tel. 08073/677**  
**Handy 0175/5665334**



Die Turniersieger beim Huber Cup

*Soyen am See*

Campingplatz  
Badebetrieb  
Fischverkauf



Seeterrasse  
Bootsverleih

**Fam. Huth 08071 - 3860**

**WOHNEN & LICHT**

ANTIK · MODERN

TONI WAURISCH

Lehen 16 83539 Pfaffing Telefon 08039/4201 Fax 08039/4271

Öffnungszeiten: Di - Fr 9.00 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.00 Uhr, Sa 9.00 - 16.00 Uhr

**MÖBEL**

**LAMPEN**

**STOFFE**

**BAUTENSCHUTZ**



**Ludwig Maier**

Hub 4 83564 Soyen

**Tel.: 08073 1375 Fax 08073 2599**

**Handy: 0152 - 04378152**

**mail: ludwigmaier@yahoo.de**



## Saisonauftakt gelungen

### Nachbar Rechtmehring unterlag verdient in Soyer

Das Spiel war von Anfang an von der Derbystimmung geprägt. Beide Mannschaften nahmen sich nichts und hatten bereits in den ersten Minuten guten Tormöglichkeiten. Rechtmehring war allerdings zu Beginn das etwas bessere Team. Doch die Abwehr der Soyener stand von Anfang an sehr sicher.

In der 36. Minute erzielte der Soyener Thomas Eder das 1:0 für den TSV. Nach einer feinen Hereingäbe durch Tobias Proksch, köpfte Eder die Kugel unhaltbar in die Maschen.

Rechtmehring ließ sich von dem Führungstreffer nicht beeindrucken, ganz im Gegenteil sie drängten auf den Ausgleich. Nach der Halbzeit sahen die rund 150 Zuschauer das gleiche Spiel wie im ersten Spielabschnitt. Gute Chancen auf beiden Seiten, aber Rechtmehring mit mehr Druck.

Genau in der Drangphase der Gäste zum 1:1 erhöhte erneut Thomas Eder auf 2:0, wieder mit dem Kopf. Die gefühlvolle Vorlage kam diesmal von Heinrich Florian.

Danach kam mehr Härte in das Spiel und es wurde zunehmend ruppiger. Durch die Angriffswellen der Rechtmehringer kam Soyer zu sehr guten Kontermöglichkeiten und hätten fast noch das 3:0 erzielt. Ein Tor wurde allerdings wegen Abseits nicht anerkannt.

Das Spiel endete schließlich 2:0 für den TSV Soyer.

Zuschaueranzahl: 150 Tore: 2x durch Eder Thomas



Tobias Proksch



Thomas Eder

Vorbereiter Tobias Proksch und Vollstrecker Thomas Eder

## Zweiter Derbysieg in einer Woche

### Der TSV Soyer war die bessere Mannschaft

Der TSV Soyer hat auch sein zweites Saisonspiel erfolgreich bestritten und dem TSV Gars bei Derby mit 4:1 die Grenzen aufgezeigt. Neben dem TSV Wasserburg und der SpVgg Pittenhart bleiben somit auch die Soyener ohne Punktverlust in der A-Klasse 3.

Nach 28. Minuten stand es bereits 4:0 für die Göschltruppe aus Soyer. Thomas Eder und Thomas Probst per Doppelschlag brachten den favorisierten TSV Soyer binnen 18 Minuten mit 3:0 in Führung und sorgten dadurch bereits für die frühe Vorentscheidung. Auch ein höherer Pausenstand, auf Grund der vielen TSV Torchancen wäre möglich gewesen. Nach dem 4:0

durch Tobias Proksch schalteten die Gäste einen Gang runter und beschränkten sich auf Ergebnisverwaltung. Im zweiten Spielabschnitt gelang dem TSV Gars noch der Ehrentreffer durch Jankovic in der 51. Spielminute.

## Favorit siegte

### Soyer bot Paroli gegen starke Wasserburger

Wasserburg nahm von Anfang an das Spiel in die Hand. Hatte weitaus mehr Ballbesitz als der heimische TSV. Nur vereinzelte Angriffe sah man auf Soyener Seite. So war das Führungstor für Wasserburg verdient. Ein höherer Rückstand verhinderte die aufopferungsvolle Arbeit der Soyener Abwehr.

In der zweiten Halbzeit wurde Soyer schon in der 49. Minute eiskalt mit einem tollem Freistoßtor überrascht. Dennoch gab der TSV-Soyer nicht auf. Immer mehr ergriffen die Hausherren die Initiative und konnten die Spielanteile egalisieren. Mit dem Anschlussstor in der 58. Minute belohnte sich die Soyener für ihr engagiertes Offensivspiel. Leider konnte Wasserburg mit einem ihrer noch wenigen Angriffen sofort das 3:1 erzielen.

Erneut bewies Soyer Moral und drängte auf den Anschlussstreffer. Die größten Chancen dabei vergab Alexander Gröger mit einem wunderbaren Kopfball sowie Thomas Probst mit einem Schuss ins kurze Eck, den der Wasserburgen Schlussmann gerade noch parieren konnte.

#### Fazit:

Die spielstarke Wasserburger Mannschaft, die sich auch deutlich weniger Fehler leistete als die Soyener, ließ den kämpfenden Hausherren letztendlich keine Chance

Obwohl das 3:1 für Wasserburg eigentlich die Entscheidung war, zeigte die Göschl-Elf Charakter und gab sich nicht geschlagen.

## Harte Schlacht in Schwindegg

### Soyer mit 3:2 erfolgreich unter Flutlicht

Nach der 3:1 Niederlage gegen den TSV Wasserburg am vergangenen Wochenende konnten die Soyener am Freitagabend zurück auf die Erfolgsspur kehren und den dritten Sieg im vierten Spiel einfahren.

Den SV Schwindegg bezwangen die Soyener auswärts mit 3:2. Florian Burghart brachte die Hausherren in der 11. Spielminute mit 1:0 in Führung. Alexander Gröger und Thomas Probst drehten die Partie jedoch binnen weniger Minuten und brachten den TSV mit 2:1 in Front. Nach knapp einer Stunde glichen die Hausherren durch Markus Huber aus, ehe erneut der starke Probst den 3:2-Endstand für die Soyener markierte.



Thomas Probst

Toptorjäger Thomas Probst brachte Soyer mit Doppelpack auf die Siegerstraße



Alex Gröger

Alex Gröger traf mit einem Freistoß zum zwischenzeitlichen 1:1



## Dreckiger 2:1 Sieg auf schlammigen Boden

### Verdienter Sieg kurz vor Spielende

Der TSV Soyer hält Anschluss an die Spitzenteams in der A-Klasse 3. Mit 12 Punkten nach fünf Spieltagen ist der Auftakt in die neue Saison mehr als gelungen. Die Soyener hat bis dato nur drei Zähler weniger auf seinem Konto wie der Ligaprimus aus Wasserburg.

Thomas Probst hatte mit seinen beiden Treffern maßgeblichen Anteil am vierten Dreier seiner Mannschaft. Die Hausherren spielten jedoch lange Zeit recht ansehnlich mit und verlangten den Gästen alles ab. Ein Unentschieden wäre wohl nicht gerecht gewesen, da der Gastgeber während des gesamten Spiels keine Einschussmöglichkeiten hatte.



Michael Heinrich

Michael Heinrich jun. zur Zeit in prächtiger Form



Sebastian Franzler

Oldie but Goldie, Wast Franzler die Feuerwehr beim TSV Soyer



## Auf Augenhöhe

### Schnaitsee glich in der 88. Minute noch zum 1:1 aus

Wie schon erwartet, entwickelte sich ein spannendes Spiel zwischen den beiden Verfolgern. Die Begegnung war von vielen Zweikämpfen und Nickligkeiten geprägt, die meist vom Gast aus gingen. Soyer ließ sich durch die harte Spielweise immer wieder aus dem Konzept bringen. Es gelangen nur wenig zielbringende Angriffe nach vorne. So entwickelte sich ein Spiel ohne große Chancenausbeute auf beiden Seiten.

Die zweite Halbzeit begann die Heimmannschaft zielstrebig zu spielen. Meist wurden vorne die Stürmer mit langen Bällen gesucht, was sich nicht als die beste Rezeptur erwies. Auch Schnaitsee versuchte nun die Entscheidung zu finden. Trotzdem blieben die Abwehrreihen beider Teams souverän.

Mit dem schönsten Angriff über mehrere Stationen konnte der Keeper der Schnaitsee den strammen Schuss von Tobias Proksch nur noch zur Mitte abprallen lassen. Den Nachschuss staubte Thomas Eder eiskalt zum Führungstreffer ab. Infolgedessen ließ sich der TSV Soyer immer mehr in die eigene Hälfte drängen. Dadurch kam auch Schnaitsee zu seinen Chancen und traf in der 88. Minute zum verdienten Ausgleich. Eine lange Flanke konnte Andreas Steer aus sechs Metern leicht in das gegenerische Tor verlängern.

Fazit: Zwei defensivstarke Mannschaften, mit ähnlicher Spielanlage und wenigen Torchancen, trennen sich leistungsgerecht mit 1:1-Unentschieden.



Wie schon im letzten Bürgerblatt erwähnt, gewann Hannah Schillhuber die Tipprunde zur Weltmeisterschaft der Löwenfreunde Riedel/Soyen. Auf dem Foto klar zu erkennen, beim Fußballfachverband kommt es nicht auf die Größe an.

(v.l.) Löwenfreundevorstand Heri Sonnenholzner, der 2. Wolfgang Altinger, Siegerin Hannah Schillhuber und 3. Thomas Wittchow.



**EDV Unterstützung**  
**Christian Proksch**  
 Software - Hardware - Internet  
 Bürobedarf

Essbaumstraße 4  
 83564 Soyer  
 Tel.: 0 80 71 / 92 14 55  
 Fax: 0 80 71 / 92 14 54  
 Mobil 01 62 / 7 62 84 31  
 E-Mail: edvproksch@t-online.de

**MOVX VERTRIEBSPARTNER**

**Hausgeräteservice**  
 Verkauf und Reparaturen

**Arthur Axenböck**  
 Stauden 4  
 83564 Soyer

Tel.: 0 80 73 / 91 52 40 • Fax: 0 80 73 / 91 52 39  
 Mobil: 01 72 / 9 45 73 18

## Kurs für Angehörige von Demenzkranken

Das Inn-Salzach-Klinikum wendet sich mit der Seminarreihe „Hilfe beim Helfen“, die maßgeblich von der Alzheimer Gesellschaft entwickelt wurde, an pflegende Angehörige von Demenzkranken. Das Kursprogramm über 6 Einheiten ist getragen von der Achtung vor dem demenzkranken Menschen und der Wertschätzung der Leistung pflegender Angehöriger.

Es soll Pflegende dazu anregen, sich mit ihrer jeweils individuellen Situation, ihren Belastungen und Möglichkeiten aktiv auseinander zu setzen. Dabei wird besonderer Wert darauf gelegt, praktische Hilfen im Umgang mit dem/der Erkrankten zu vermitteln und mögliche Entlastungen aufzuzeigen. Außerdem erhalten die Angehörigen einen Überblick über die Stadien der Alzheimer Erkrankung und werden informiert über rechtliche und versicherungstechnische Aspekte. Hier sind besonders das Betreuungsrecht und die Pflegeversicherung zu nennen. Der Kurs wird finanziell unterstützt von der BARMER-GEK, so dass den Teilnehmer/-innen keine Kosten entstehen. Teilnehmen können Angehörige aller Kassen. Es ist eine Anmeldung erforderlich, die Sie telefonisch oder per mail vornehmen können.

6x dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr

Beginn: 14.10.2014

Kursort:

Inn-Salzach-Klinikum Wasserburg, Verwaltungsgebäude Haus 7, Raum 113

Leitung:

Waltraud Wolfegger, Dipl.Sozialpädagogin(FH) Tel: 08071/71-301



Das Soyener  
**Bürgerblatt**

[www.buergerblatt-soyen.de](http://www.buergerblatt-soyen.de)

Anschrift: Polln 1 83564 Soyen

### Impressum:

#### Redaktion - Artikel:

Toni Schillhuber fon 08072 - 3729075  
fax 08072 - 3768170

[buergerblatt-redaktion@gmx.de](mailto:buergerblatt-redaktion@gmx.de)

#### Redaktion- Anzeigen:

Peter Oberpriller 08071- 4110  
[buergerblatt-anzeigen@gmx.de](mailto:buergerblatt-anzeigen@gmx.de)

Druck: Druckerei Weigand

Zustellung: G-M-P-R

Auflage: 1100 Stück

#### Erscheinungsdatum:

Am ersten Wochenende der Monate:  
Februar, April, Juni, August, Oktober und Dezember.

#### Redaktionsschluss:

Am 15. des Monats Januar, März, Mai, Juli,  
September und November.

Die veröffentlichten Artikel geben die Meinung des genannten Verfassers wieder und nicht die der Redaktion. Die Redaktion behält sich die Auswahl der eingegangenen Beiträge vor. Für unverlangt eingesendete Fotos wird keine Haftung übernommen. Alle redaktionellen Beiträge, Grafiken, Fotos und die von uns gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Für eine Vervielfältigung oder Nachdruck bedarf es der Genehmigung der Redaktion oder der Zustimmung der Inhaber der jeweiligen Urheberrechte.

Die Redaktion

GEBÄUDETECHNIK  
ANTENNENTECHNIK  
STEUERUNGSTECHNIK  
ELEKTROINSTALLATION  
KOMMUNIKATIONSTECHNIK

Ab Januar 2015  
für Sie im Einsatz

**ES** ELEKTROTECHNIK SCHUBERT

ELEKTROTECHNIK  
SEBASTIAN SCHUBERT  
MEISTER IM ELEKTROTECHNIKER  
HANDWERK

TELEFON +49 (0)8071 922 239 7  
FAX +49 (0)8071 922 239 8  
MOBIL +49 (0)152 377 253 59

SEEBURG 12  
D-83564 SOYEN

MAIL INFO@ET-SCHUBERT.DE  
WEB ET-SCHUBERT.DE



## MOTORRAD DAUMOSER

An- und Verkauf von Unfall-  
und Defektmotorrädern  
**Tankreinigung**  
Zubehör, Gebrauchtteile

**Steinberg 8 83564 SOYEN**

Telefon 0 80 71 - 39 87 Fax 4 08 15  
Handy 0172 - 9 07 92 38

[www.motorrad-daumoser.de](http://www.motorrad-daumoser.de)

HR in  
Soyen



83564 Soyen Dorfstraße 2

Neue Öffnungszeiten: **Wir sind durchgehend für Sie da!**

Di - Fr: 08.30 - 18.00 Uhr

Do: 08.30 - 20.00 Uhr

Sa: 08.00 - 12.00 Uhr

Tel.: 08071-921260

Inhaber: Martin Krieg

## MOTORRAD MEISTERBETRIEB

W  
W  
W  
**CC-  
motobikes**  
Service & Ersatzteile für Motorräder

TGB Vertragshändler

**Christian Camera**

Strohreit 83564 Soyen

Tel: 08071-9215072

-SERVICE/KUNDENDIENST  
-ERSATZTEILE  
-HU/AU  
-UMBAUTEN  
-ÜBERWINTERUNG

[www.cc-motobikes.de](http://www.cc-motobikes.de)



Öffnungszeiten: Di.-Fr. 10.00 -12.30 /14.00 17.30- Mo.geschl.

## Die Nummer gegen Ku(h)mmer\*:



**08072-518**

Immer  
Montags  
Kälber

**VIEHHADEL  
MEIDERT**  
Taubmoos 1 - 83564 Soyen  
Tel. 0 80 72/5 18 - Fax 27 60

Täglich  
Schlachthof

\*z.B. Milchabgabeverweigerung, Sturheit, Futtermittelverachtung, und und und



# JUBILÄEN IN DER GEMEINDE SOYEN



## Geburtstag

**Sophie Fiedler, Schlicht,  
92. Geburtstag**

**Karoline Tanzer, Soyen,  
92. Geburtstag**

## **Alois Berger wurde 80 Jahre alt**

In Seeburg feierte Alois Berger im Kreise seiner Familie seinen 80sten Geburtstag. Zu den Gratulanten zählten Diakon Michael Bichler und Bürgermeister Karl Fischberger.

1934 in Seeburg geboren, wuchs der Jubilar mit weiteren zwei Brüdern auf dem elterlichen Hof auf und ging in Rieden zur Schule. Danach war er daheim in der Landwirtschaft beschäftigt und besuchte auch die Landwirtschaftsschule in Wasserburg.



An viele Erlebnisse in der Jugend kann sich Alois Berger noch erinnern, besonders auch daran, dass 1945 plötzlich Panzer und Kanonen der Amerikaner in Seeburg Stellung bezogen. Denn zu jener Zeit am Ende des Zweiten Weltkrieges war Wasserburg mit Edling und Reitmehring Kriegsschauplatz, die Amerikaner marschierten ein. Der Hof jedoch blieb unbeschadet, und 1966 übernahm der Jubilar diesen. Nach der Hochzeit mit Frau Maria kamen 4 Kinder auf die Welt, 6 jugendliche Enkel ergänzen die Familie. Früher war Alois Berger bei der Kirchreither Feuerwehr und der Mariannischen Männerkongregation jahrzehntelang sehr aktiv, inzwischen mag er es etwas ruhiger.

Zwar hilft er noch im Stall mit, aber der Hof wurde bereits 1999 übergeben. So kann sich Familienoberhaupt Alois Berger auch ab und zu seinen Hobbies widmen: nämlich Gymnastik, Gartenpflege und dem Karteln. Wir wünschen Herrn Berger weiterhin alles Gute.

**Maike Bederna**



**Katharina Vilano  
aus Pichl  
feierte Ihren  
80. Geburtstag.  
Herzlichen  
Glückwunsch.**



**Ihren  
80. Geburtstag  
feierte  
Rosa Maria  
Ziegelschmid  
aus Pichl.  
Herzlichen  
Glückwunsch.**

## **80.ter Geburtstag von Franz Egger**

Über ein ganz besonderes Geburtstagsständchen konnte sich Jubilar Franz Egger aus Soyen Anfang August freuen: Enkelin Magdalena Grill überbrachte gemeinsam mit einer kleinen Gruppe des Wasserburger Stadtorchesters musikalische Glückwünsche in den heimischen Garten. Nicht ganz von ungefähr kommt die Musikalität der zwei Enkel, hat doch Franz Egger lange Zeit in der Jugend Zither-Unterricht erhalten, und beherrschte das Instrument perfekt, Musik blieb auch immer das Steckenpferd der ganzen Familie.

Geboren wurde Herr Egger 1934 in Schlossberg, dort ging er zur Schule und erlernte den Beruf des Schneiders. Seine Frau Rosa Maria heiratete er 1958. Nach 3 Jahren bei der Post in München siedelte das Paar nach Urfahrn bei Soyen um, zwei Kinder kamen auf die Welt. Er machte das Staatsexamen zum Krankenpfleger, welches Franz Egger 1965 ausgezeichnet bestand. Danach übte er seinen Beruf mit Herz und Seele am Klinikum Gabersee 33 Jahre lang bis zur Rente aus. Leider prägten auch schwere Schicksalsschläge das Familienleben, die nicht leicht zu verkraften waren. Dennoch ist Franz Egger dankbar für die

schönen Momente im Leben, so genießt er nach einem Krankenhausaufenthalt den Geburtstagsbesuch aus der Nachbarschaft. Besonders freut sich der Jubilar über das gute Verhältnis mit den Nachbarn, was ihm sehr wichtig ist. Wir wünschen Herrn Egger weiterhin alles Gute.

**Maike Bederna**



**Zu den Gratulanten zählten wie immer auch Bürgermeister Karl Fischberger mit seiner Frau**

### **Frau Huber in Buchsee feierte ihren 80.sten**



Glückwünsche gab es von allen Seiten für Monika Huber aus Buchsee, die ihren 80sten Geburtstag gleich mehrmals daheim feierte: vor allem mit der großen Familie, aber auch mit Nachbarn und Freunden. Die rüstige Jubilarin wuchs mit 5 Geschwistern in der Nähe von Wang/ Unterreit auf. Nach der Volksschule besuchte sie, für heutige Verhältnisse fast unvorstellbar, tatsächlich zu Fuß die

damalige Haushaltsschule auf der Wasserburger Burg. 12 Kilometer Wanderung am Anfang der Woche, und zum Ende der Woche wieder zurück nach Hause. Ihren Mann Sepp lernte sie auf einer Hochzeit in Wang kennen, traditionell beim Tanzen. Erst einige Zeit später kamen beide zusammen, als er ihre Adresse ausfindig gemacht hatte und sie per Motorrad mit einem Besuch überraschte. Nach der Hochzeit schauten sich beide nach einem eigenen Hof um und fanden das Anwesen in Buchsee, wo das Paar sesshaft wurde. 6 Kinder kamen auf die Welt, neben viel Arbeit auf Hof und Feld. Mit der verfrühten Geburt der jüngsten Tochter gab es einige Aufregung, aber zum Glück entwickelte sie sich genau so prächtig wie die anderen. Für die 3 Buben und die 3 Dirndl war der lange Fußmarsch zur Schule in Rieden ebenfalls normal. 1994 wurde der Hof an den Sohn weitergegeben, Monika Huber ist aber noch fleißig dabei, wenn es um „die Henna“ geht. Auch Einkochen, Kuchen backen, und alles rund um die Wäsche bewerkstelligt die fleißige Jubilarin noch selber. Das allerhöchste Hobby ist jedoch nach wie vor das Stricken, so werden alle 16 Enkel mit Socken in deren Wunschfarben versorgt – dieses Jahr geht zum Beispiel ein rein schwarzes Paar zu Weihnachten nach Amerang. Wir wünschen Frau Huber weiterhin alles Gute.

**Maike Bederna**

### **Michael Weber wurde 80 Jahre alt**

Ja, wenn es einmal schönes Wetter an einem Wochenende gibt, dann wird „groß gefeiert“, meint Michael Weber zu seinem 80.sten Geburtstag – schließlich war der August alles andere als sonnenreich. Natürlich gratulierten Bürgermeister Karl Fischberger mit seiner Frau im Namen der Gemeinde trotzdem, sowie auch Angehörige der Pfarrgemeinde Rieden-Soyen.

Der Jubilar wurde 1934 in Kitzberg /Soyen geboren und wuchs mit 8 Geschwistern auf. Die Schule besuchte er in Rieden. Ganz unbeschwert hat er die Kindheit nicht im Sinn behalten, so verbindet

er sie stark mit der Kriegszeit. Nach der Schulzeit arbeitete er zunächst auf dem elterlichen Hof, bis er den LKW-Führerschein machte. So fuhr er für die Firma Müller in Reitmehring Heizöl und andere Brennstoffe aus. 1962 heiratet er seine Josefa in Birkenstein, zwei Söhne kamen auf die Welt. Beruflich wechselte er 1965 zu den Haager Kraftwerken, wo er Hochspannungsleitungen mitbaute. Die längste Zeit verbrachte er jedoch am Münchner Flughafen, wo er von 1970 bis 1990 im Bodenverkehrsdienst angestellt war. In dieser Zeit, nämlich 1984, baute er auch das Heim der Familie in Soyen, wo sie seit 1985 leben. Früher ging Michael Weber gerne in die Berge, inzwischen sind der Garten und das Radln mit dem E-Bike als „Hobby“ ausreichend. Wir wünschen dem Jubilaren noch eine schöne Feier und auch sonst alles Gute!

**Maike Bederna**

### **Johanna Grill aus Soyen konnte Ihren 92. Geburtstag feiern. Herzlichen Glückwunsch.**



**Das Ehepaar Maier aus Altensee konnte gemeinsam Geburtstag feiern**

Frau Kreszenz Maier wurde 92 und Herr Leonhard Maier 93 Jahre alt. Herzlichen Glückwunsch. Auf unserem Bild Frau Annemarie Fischberger und Pfarrer Dr.Hadersdorfer, der mit seiner Schwester zum Gratulieren kam, sowie die Jubilare.



**Maria Trautbeck wurde 95 Jahre alt**

In Trautbach konnte Maria Trautbeck kürzlich ihren 95.sten Geburtstag begehen. Nach wie vor sind ihre 5 Kinder und ihre zwischenzeitlich auf 10 Enkel und 15 Urenkel gewachsene Nachkommensschar ihre größte Freude. So wird beim „Wirt z´ Riadn“ in großer Runde gefeiert, mit Kindern, Verwandten, Nachbarn und den zahlreichen Enkelkindern.



Maria Trautbeck wurde 1919 in Berg bei Haag geboren und heiratete 1949 ihren Alois. Sohn Alois wiederum übernahm den Hof Ende der 70er Jahre. Immer noch ist die Jubilarin voll dabei und will immer über alle Dinge am Hof informiert sein. Gerne mag sie Besuch, ab und zu ist sie auch noch mit der älteren Tochter zum Kaffee trinken unterwegs. Daheim schaut die noch sehr selbständig lebende Oma und Uroma gerne Sendungen wie „Dahoam ist dahoam“ an und liest auch regelmäßig die Zeitung. Ihr größter Wunsch, dass sie gesund bleibt, ist auch unser Wunsch – alles Gute!

**Maike Bederna**

**Berta und Christof Schuster aus Soyen feierten Ihren 55. Hochzeitstag. Herzlichen Glückwunsch.**



**DAS SOYENER BÜRGERBLATT  
VON BÜRGERN – FÜR BÜRGER**

**IdeaVerde**  
*“Alles rund ums Grün”*

**ERDE** Gartenplanung und Beratung  
**DEA** ... mit der “etwas anderen Idee”

---

Dipl. Ing. Gartenbau (FH) Maike Bederna  
 Buchenstr. 3 83564 Soyen  
 Tel. 08071 - 904656 www.ideaverde.de

**Bäckerei  
Federkiel**

Frische Backwaren aus eigener Produktion  
mit Mehl aus der Region

**Stehcafe**   
Cafe aus dem Hause Dinzler

83564 Soyen, Dorfstraße 7 08071- 6946

**GmbH Baugeschäft  
Hinmüller**

Schlüsselfertiges bauen - Rohbau - Estrich  
Verputz - Gerüst - Pflasterarbeiten - Altbausanierung

---

Jürgen Hinmüller  
Geschäftsführer

Schlicht 5  
D-83564 Soyen

Telefon 08073 - 1650  
Telefax 08073 - 2594  
Mobil 01 71 - 893 39 34  
hinmueller@t-online.de  
www.hinmueller.de

# Bald ist es soweit...

## ...unsere Homepage erhält ein neues Design!

- noch persönlicher
- noch übersichtlicher
- noch informativer



Besuchen Sie uns online:  
[www.rbk-rsa.de](http://www.rbk-rsa.de)

**Raiffeisenbank RSA eG**  
Rechtmeiring · Soyen · Albaching · Wasserburg  
*... angenehm anders!*

Rechtmeiring 0 80 76/91 80-0 Soyen 0 80 71/9 23 14-0 Albaching 0 80 76/2 56 Wasserburg 0 80 71/9 22 98-0

Wir gestalten und drucken seit über 60 Jahren

- Prospekte und Plakate
- Broschüren und Endlosformulare
- Geschäfts- und Privatdrucksachen
- Aufkleber und Etiketten u.v.m.

alles im Mehrfarben- oder Schwarz-Weiß-Druck

**Druckerei Weigand Wambach und Peiker GmbH**

Dr.-Fritz-Huber-Str. 12  
83512 Wasserburg a. Inn  
Telefon 0 80 71 / 39 04  
Telefax 0 80 71 / 63 99  
Email [info@weigand-druck.de](mailto:info@weigand-druck.de) [www.weigand-druck.de](http://www.weigand-druck.de)

**WIR  
BEDANKEN  
UNS  
RECHT HERZLICH  
BEI UNSEREN  
INSERENTEN!**

Maria Schlosser  
Steuerberaterin

Steuerkanzlei:  
Am Burgfrieden 1 · 83512 Wasserburg/Inn  
Telefon: 0 80 71/92 267 - 51 · Telefax: 0 80 71/92 267 - 52  
Privat:  
Bischof 4 · 83564 Soyen · Telefon: 0 80 73/914 68 20  
[info@steuerberaterin-schlosser.de](mailto:info@steuerberaterin-schlosser.de)  
[www.steuerberaterin-schlosser.de](http://www.steuerberaterin-schlosser.de)

*Schellenberger Hof*



- Ferienwohnungen
  - Exklusive Ausstattung
  - Frühstückspension • Kitzbeg 2 • 83564 Soyen
  - Ein-/Zweibettzimmer
  - Frühstücksbuffet
- Tel.: 0 80 71 / 43 63 Fax: 0 80 71 / 5 17 56  
[www.schellenberger-hof.de](http://www.schellenberger-hof.de) [info@schellenberger-hof.de](mailto:info@schellenberger-hof.de)

**Christian Schuster**

Schlosserei Spenglerei  
Schmiede

Dorfstraße 17

83564 SOYEN  
Telefon 08071 / 40108  
Fax: 08071 / 914426



**Wilhelm Grundner GmbH**  
Baugeschäft · Gerüste  
Baumaterial · Planung



Hub 2 83564 Soyen  
Tel. 08073/446 Fax 1228  
[info@bauen-mit-grundner.de](mailto:info@bauen-mit-grundner.de)  
[www.bauen-mit-grundner.de](http://www.bauen-mit-grundner.de)

# Keine Lust auf Garage?



**Mieten Sie die urigste  
Wirtsstube Soyens  
für Ihre private Feier!**

Infos unter:

**[www.gasthaus-altensee.de](http://www.gasthaus-altensee.de)**

oder

**08071/7901**

## *Herzlich Willkommen im Pflegeheim St. Martin*

*Das Haus mit dem familiären Flair  
und der 25-jährigen professionellen  
Erfahrung in Langzeit- und Kurzzeitpflege.*



*Behütende Einrichtung  
mit großem Garten*



*Pflegeheim St. Martin*

*Schlicht 2*

*83564 Soyen*

*Zur ersten Kontaktaufnahme stehen wir  
Ihnen gerne unter der  
Tel. 08073/91490-0*

*Pflegeheim St. Martin*

*Pichl 1*

*83564 Soyen*



Minigolfplatzbau



Ein Tag bei den Alpakas



Das Soyener  
**FERIEN**  
 Programm



Basteln mit Heu



Besuch bei der Feuerwehr



Minigolfplatzbau



Fußballcamp TSV Soyen